

Воскресенье 21-го  
Понедельник 22-го

1915 г.

# ОБОЗРЕНІЕ ТЕАТРОВЪ

Ежедневная газета съ программами  
и либретто петроградскихъ театровъ

ПОСТАВЩИКЪ ДВОРА ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА



## БЛІГКЕНЪ и РОБІНСОНЪ

РЕКОМЕНДУЕМЪ

ШОКОЛАДЪ, КАКАО, БИСКВИТЬ,  
ГАЛЕТЫ, КОНФЕКТЫ и МАКАРОНЫ.

### АКЦІОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО „Первый Петроградскій Ломбардъ“,

УЧРЕЖДЕННЫЙ ВЪ 1838 году

ПРАВЛЕНИЕ и ГЛАВНАЯ КОНТОРА  
1) Гороховая ул., № 47, собств. домъ.  
Телефонъ № 18-78.

ПЕТРОГРАДСКОЕ ОТДѢЛЕНИЕ  
2) Петрогр. Сторона, Большой просп., № 70/72,  
Телефонъ № 245-97.

ПРИЕМЪ ВЪ ЗАЛОГЪ или на храненіе

### МЕБЕЛИ, РОЯЛЕЙ, ПІЯНИНО,

картины, бронзы, брилліантовыхъ, золотыхъ и мѣховыхъ вещей; автомобилей,  
экипажей и пр. и пр.

Въ магазинахъ ломбарда большой выборъ разныхъ вещей изъ просроченныхъ залоговъ.—Продажа  
по вольной ценѣ.

Страхованіе билетовъ 1-го вытруннаго 1-го вытрышнаго ЗАЙМА разныхъ  
отъ тиража погашенія серій.

1-го йула с. 1916 г. производить по 22 рубля.

### РУССКО-ФРАНЦУЗСКІЙ КОММЕРЧЕСКІЙ БАНКЪ.

Петроградъ, Невскій пр. 42.

и его отдѣленія въ Бердичевъ, Бѣлостокъ, Гродно, Слонимъ и агентство въ и. Барановичи.  
съ обязательствомъ въ теченіе 3 мѣс. отъ 3 юля с. г. исключительно въ интересахъ страхователей.  
замѣнить билеты, вышедши въ тиражъ, такими же неиздѣянными.  
Иногородніе страхователи должны выслать страховую премію (22 уб. на каждый билетъ) почто-  
вымъ посыпомъ не позже 30-го с. юля съ указаниемъ на отрѣзномъ купонѣ серіи страхуемыхъ  
билетовъ и точнаго своего адреса для высылки квитанціи.

Редакція и Контора

Цѣна 5 коп.

### ОБОЗРЕНІЕ ТЕАТРОВЪ

Телефоны: 69-17 и 48-31.  
ДЕСЯТЫЙ ГОДЪ ИЗДАНІЯ

Невскій пр. д. 54.

№ 2792-93

## ПОДПИСНАЯ ЦѢНА НА ГАЗЕТУ „ОБОЗРЪНІЕ ТЕАТРОВЪ“.

Въ Петроградѣ на 1 годъ съ доставкою и пересылкою—7 руб., на полгода—4 руб., на 3 мѣсіца—3 руб. 50 коп., на 1 мѣс.—1 руб. Въ провинцію съ доставкою и пересылкою на 1 годъ—9 руб., на полгода—5 руб., на 3 мѣсіца—3 руб., на 1 мѣс.—1 руб. 20 коп.

ПОДПИСКА ПРИНИМАЕТСЯ: въ конторѣ редакціи Невскій, 54. Телефоны № 69—17 и 48—81. Перемѣна адреса 20 коп., Г.г. артистамъ перемѣна адреса безплатно. При перемѣнѣ адреса изъ Петрограда въ провинцію и изъ Россіи за границу доплачивается еще разница между подписной цѣной.

Объявленія: передъ и среди текста 40 к., за строку конпарели среди программъ 30 к., за строку конпарели на обложкахъ 60 к., за стр. конпарели. Абонементные объявленія по соглашенію.

Объявленія принимаются: въ конторѣ редакціи (Невскій, 54, тел. 69-17), въ конторахъ Н. Матисена (Невскій, 22), Бруно Валентини (Екатерининск. кам., уг. Невск. 18/27), Ц. Чарди (Б. Конюшенная, 13), Ф. Э. Кен (Невскій, 13).

## Народный Домъ

ИМПЕРАТОРА НИКОЛАЯ II.

Билеты продаются: въ Центр. кассѣ Невскій, 23, Тел. 80—08, 80—40, 24—45; 2) въ магазинѣ Бр. Елисѣевыхъ, Невскій, 56, и въ кассѣ театра

ВЪ МАЛОМЪ ЗАЛѢ. Представлено будетъ:

ВЪ ВОСКРЕСЕНЬЕ  
21-го ІЮНЯ.ВЪ ПОНЕДѢЛЬНИКЪ  
22-го ІЮНЯ.

ВЪ БОЛЬШОМЪ ЗАЛѢ. Представлено будетъ.

ВЪ ВОСКРЕСЕНЬЕ  
21-го ІЮНЯ. **КАРМЕНЪ**ВЪ ПОНЕДѢЛЬНИКЪ  
22-го ІЮНЯ. **ГАЛЬКА**

ВЪ МАЛОМЪ ЗАЛѢ. Представлено будетъ:

ВЪ ВОСКРЕСЕНЬЕ  
21-го ІЮНЯ. **ФОФАНЪ**ВЪ ПОНЕДѢЛЬНИКЪ  
22-го ІЮНЯ. **ГАЛЕОТТО** Начало въ 8 часовъ вечера.

## Зоологический садъ.

Ежедневно обозрѣніе

звѣрей съ 11 ч. утра—8 ч. веч.

Кормл. хищн. звѣрей въ 5 ч. дня.

Катаніе дѣтей на пони и ослахъ.

21-го Іюня ВХОДЪ въ САДЪ до 6 час. 25 к.  
и 15 коп. послѣ 6 час. —37 к. и 20 к.

Въ 3 час. дня орк. военной музыки.

22-го ВХОДЪ въ садъ 37 у 20 к.

НА ВЕРАНДЪ разнохарактерный ДИВЕРТИССЕМЕНТЪ.

РЕСТОРАНЪ открыть съ 12 часовъ дня до 2 часовъ ночи.

Готовится къ постановкѣ Рынокъ невѣстъ.

Въ воскресенье 21 іюня. ВЪ БОЛЬШОМЪ ЗАЛѢ въ 4½ час.

Дневное предст. „Чайный цвѣтокъ“.

Въ воскресенье 21 и въ понедѣльникъ 22 іюня ВЕЧЕРОМЪ  
ВЪ БОЛЬШОМЪ ТЕАТРЪ:опера муз. въ 3 д. **НОЧЬ ЛЮБВИ** Начало въ 8½ час. веч.

ВЪ МАЛОМЪ ЗАЛѢ:

Предст. укрот. А. О. Гурьевъ. 21 іюня въ 3, 5, 7 и 9 ч.  
дик. звѣрей въ понедѣльникъ 22 въ 6 ч. в.ВЪ САДУ полетѣ на косахъ китайцевъ СУНЬ ПЛОШЕНЬ  
и ТАНЬ-ФУ-СЯНЬ.

НОВЫЙ ТЕАТРЪ

**ЛИНЪ**

Невскій пр., № 100. Тел. 518-27.

Дир. В. Ф. Линъ.

ВЪ ВОСКРЕСЕНЬЕ 21-го Іюня:

## Угнетенная невинность.

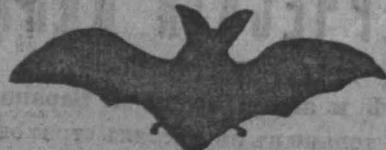
2) изв. опер. теноръ А. Бонати. 3) Юмор. разск. въ исп. Евгений Яновской. 4) Балетъ И. А. Чистякова, при участії прима-балерины А. И. Гавриловой-Чистяковой.

5) Знам. б. Т. Йорхяка исполнить сибирскія пѣсни.  
квартецъ.

6) Послѣд. М. Я. Лидарской исп. рус. Начало въ 8½ пѣсни. и 10¼ ч. веч.  
выходъ Касса съ 6 ч. веч.

Билеты отъ 35 к.

Въ понедѣльникъ 22-го Іюня НОВАЯ ПРОГРАММА.

Невскій,  
98.Тел.: 641-27  
и 641-28.

## „Лѣтая Летучая Мышь“

Дир. М. П. Рахмаповой. Невскій 98.

СЕГОДНЯ и ежедневно. Въ желѣзномъ театрѣ оперетта и фарсъ. Подъ упр. Н. Я. Петрова и Д. А. Иванова.

1) Завѣтная мечта, режис. О. Августовъ.  
въ 3 дѣйствіяхъ.

2) И ночь... и луна... и любовь.

На сценѣ и эстрадахъ сада Кафе-концерт. программа № 35 № 1. Начало музыки съ 6 час. вечера. Въ саду Кафе. Обѣды съ 3 часовъ дня до 6 часовъ вечера. Ресторанъ открыть до 2 ч. н. Вх. въ садъ 50 к. Касса откр. съ 12 ч. д. Нач. спект. въ 8½ ч. в.

Лица, взявши бил. въ театръ, за вх. въ садъ не пл.

ЕЖЕДНЕВНО ОБѢДЫ съ 6 час. вечера.

НОВАЯ ПРОГРАММА: La Bella Cordé, M-rr Биновъыхъ, M-lie Фатима, M-r Сякъ, M-r Perkyns, Les Ofeo, M-lles Русланова, Романова, Горская, Тобольцева и мн. др. Итальян. труппа Маргарита д'Андреа.

ХОРЪ ЦЫГАНЪ А. Н. МАССАЛЬСКАГО.

Концертный оркестръ ГРИГУАРЪ.

# Луна-Паркъ

Офицерская, 39.

Телефонъ 19—56.

Лѣтній театръ

## Луна-

## Паркъ.

Офицер. 39. Тел. 404-06

## Луна-Паркъ Мюзик-Холл

Дирекція И. К. Ялышевъ  
Офицерская 39, тел. 590-46. 444-94.

ТЕАТРЪ И САДЪ.

## Акваріумъ

Каменноостр. 10. Т. 406-94.

Дирекція Бр. Александровыхъ.

Новый лѣтній театръ и садъ

## Олимпія

Забалканскій пр. 42-44 Телеф. 678-97.

Дирекція П. Я. Петрова.

Нач. музыки съ 6 ч. в., спектакль въ 8½ ч.  
Дивертис. въ 12 ч. н. Оконч въ 2 ч. н.

## ТРОИЦКІЙ ТЕАТРЪ

Въ Воскресенье 21-го іюня.

### Борьба на званіе чемпіона 17-й день.

Борются: 1) Ив. Яго (ч. м.)—вел. Добрыня, 2) Туомисто (ч. м.)—Постакъ, 3) Джоэ Мора (ч. м.)—Валкемесь, 4) Шульманъ—Урсусъ, 5) Ив. Романовъ (ч. м.)—Томскій, 6) Городничій—Фонсонадъ, 7) Володыевскій—Волкъ, 8) Кротъ—Чарнецкій, 9) Кравковскій—Норкинъ, 10) Стерсь (ч. м.)—Ив. Спуль (ч. м.).  
Касса съ 1 ч. дня. Взяв. бил. на борьбу за вх не плат. № 10—11 журн. «Геркулесъ», выйдетъ 25 іюня. Нач. муз. въ 7 ч. в.  
Входъ въ садъ 50 к.

Администраторъ Волынскій.

### Оперетта Московскаго театра „ЗОН“ Въ Воскр. 21 іюня, гастроль

В. М. ШУВАЛОВОЙ, Н. Ф. МОНАХОВА, А. Д. КОШЕВСКАГО, съ участ. И. М. ОРЛОВОЙ, М. А. РУДЖИЕРИ, Л. И. ОНЬГИНА и др.

Гвоздь сезона!!!

## Лже-Маркизъ.

Пост. А. А. БРЯНСКАГО.

Нач. въ 8½ час.

Въ понед. 22-го іюня: «ПОЛЬСКАЯ КРОВЬ».

СЕГОДНЯ и ЕЖЕДНЕВНО

## БЛЕСТАЩІЙ ДИВЕРТИССЕМЕНТЪ

при участіи первоклассныхъ артистовъ въ 8 часовъ вечера румынскій оркестръ Станголеско. Начало дивертиссемента 10½ ч.

Ресторанъ открыть до 2 час. ночи.

### Лѣтній малый театръ (комедія).

Въ воскрес. 21-го іюня

Представл. Любовь подъ маской, пьеса въ 4 д. будетъ: Гидони.

Въ понедѣльникъ 22-го іюня.

ВОРЪ, пьеса въ 3-хъ дѣй. ствіяхъ Бернштейна.

Нач. въ 8½ час. веч.

Гл. режиссеръ М. Муравьевъ.

Въ Воскресенье 21-го и Понедѣльникъ 22-го Іюня. фарсъ въ 3 д. Софія Бѣлой.

## Чортова игрушка, Софія Бѣлой.

Въ воскр. 8-й день международного борьбы.

БОРЯТСЯ: 1) Калашниковъ—Банкировъ, 2) Багасъ—Петерсонъ, 3) Цабержъ—Чуркинъ, 4) Корниенко—Левченко, 5) Рассо—Паксоцъ, 6) Великъ.

Варягъ,—Быстроъ? Ярвинель—Тильде.

Въ пон. 22-го Іюня 9-й день чемпи. франц. БОРЬБЫ. Борятся 7 пар. По оконч. борьбы большой дивертиссем. при участіи юморита ГУРКО. Алиин. И. М. Мишинъ.



Въ воскр. 8-й день международного борьбы.

БОРЯТСЯ: 1) Калашниковъ—Банкировъ, 2) Багасъ—Петерсонъ, 3) Цабержъ—Чуркинъ, 4) Корниенко—Левченко, 5) Рассо—Паксоцъ, 6) Великъ.

Варягъ,—Быстроъ? Ярвинель—Тильде.

Въ пон. 22-го Іюня 9-й день чемпи. франц. БОРЬБЫ. Борятся 7 пар. По оконч. борьбы большой дивертиссем. при участіи юморита ГУРКО. Алиин. И. М. Мишинъ.

Дирекція А. М. ФОКИНЪ.

Троицкая ул., № 18. Тел. № 174—29

Послѣдняя недѣля: Ежедневно въ 8 и 9½ часовъ вечера.

## Ивановъ Павелъ.

Съ участіемъ артистки императорскихъ театровъ

## А. А. Федоровой I-ой

— Балетъ «La Jeunesse».

съ участіемъ артиста Н. П. Шаповаленко — „ЧАШКА ЧАЮ“, „СТЕПІКЪ и МАНЮРОЧКА“ и балетъ Danse grecque.

ЗАКРЫТИЕ 30-го Іюня 1915 г.

# РЕПЕРТУАРЪ съ 22-го по 29-е Іюня

| ТЕАТРЫ.                              | Понедѣльн.<br>22 Іюня.  | Вторникъ.<br>23 Іюня. | Среда.<br>24 Іюня. | Четвергъ.<br>25 Іюня.                    | Пятница.<br>26 Іюня. | Суббота.<br>27 Іюня. | Воскресенье<br>28 Іюня. |
|--------------------------------------|---|-----------------------|--------------------|--|----------------------|----------------------|-------------------------|
| Городн. Домъ<br>Большой залъ.        | Галька.   | Тарасъ Бульба.        | Аида.              | Фаустъ                                   | Тарасъ Бульба.       | Жидовка.             | Пиковая дама.           |
| Городн. Домъ<br>Малый залъ.          | Голеотто.   | Жизнь за мгновеніе.   | Анна Каренина.     | Отелло.                                  | Семья преступника.   | Отецъ.               | Дядя Ваня.              |
| Таврич. Садъ                         | Нени Саибъ.   | Нени Саибъ.           | Вторая молодость.  | Золотая свобода.                         | Измайлъ.             | Ванька Ключниковъ.   | Нени Саибъ.             |
| Лѣтн. мал. театр<br>(Анвариумъ).     |   |                       |                    |  | ВОРЪ.                |                      |                         |
| Литейн. театр.<br>Дир. Зин. Львовск. |   |                       |                    |  |                      |                      |                         |
| Троицкій.                            | 1) Степикъ и Манюр. 2) Гастр. арт. Имп. Теат. Федоровой 1-ой 3) Ивановъ-Павель, |                       |                    |  |                      |                      |                         |
| Лѣтн. Буффъ.                         |   |                       |                    |  | МИССЪ ПИНКЕРТОНЪ.    |                      |                         |
| Зоолог. Садъ.                        |   |                       |                    |  | НОЧЬ ЛЮБВИ.          |                      |                         |
| Луна-Паркъ.                          |   |                       |                    |  |                      |                      |                         |
| Новый театръ<br>личъ.                |   |                       |                    |  |                      |                      |                         |
| Василеостровскій.                    |   |                       |                    | Грѣхъ да бѣда<br>на кого не жи-<br>ветъ. |                      |                      | Ванька<br>Ключниковъ.   |
| Летучая Мышь.<br>Невскій 98.         | 1) ЗАВѢТНАЯ МЕЧТА. 2) И.ночь... и луна... и любовь...                           |                       |                    |  |                      |                      |                         |
| Олимпія.<br>Засалк. 44.              |   |                       |                    |  | ЧОРТОВА ИГРУШЕЧКА.   |                      |                         |



Поставщикъ двора ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА  
ТОРГОВЫЙ ДОМЪ

# И. Е. МОРОЗОВА.

ПЕТРОГРАДЪ, Гостинный дворъ №№ 85, 86 и 87 (Противъ Пажескаго корпуса).

ЮВЕЛИРНЫЯ И ЗОЛОТЫЯ ВЕЩИ,  
СЕРЕБРЯНЫЯ И БРОНЗОВЫЯ ИЗДѢЛІЯ,  
ПРЕДМЕТЫ ДЛЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАГО ОСВѢЩЕНІЯ.

Сущ. съ 1849 г.

Телефонъ 13-37.

# Лѣтній Буффъ

Фонтанка, 114.

Тел. 416-96.

## Малый Лѣтній Театръ.

Вчера здѣсь могло бы состояться скромное торжество.

Десятилетний юбилей театральной деятельности известной переводчицы М. А. Потапенко.

Шель «Воръ» Берштейна—ея первый переводъ.

Имъ она дебютировала 10 лѣть тому назадъ, являясь самыи литераториимъ изъ всѣхъ существующихъ переводовъ, онъ идетъ вѣтъ уже 10 лѣть въ провинціи, конкурируя съ «Обнаженной» Батайля—тоже очень популярнымъ переводомъ М. А. Потапенко.

10 лѣть для переводчика—большой срокъ. Потому что жизнь переводчика (а въ особенности переводчицы) изобилуетъ всячими скоропостижными.

Найти любопытную пьесу это одна десятая дѣла.

Перевести ее это одна десятая дѣла.

Но устроить ее въ театръ это восемьдесятыхъ дѣла!

Вѣдь, на каждую пьесу накидываются десятки перепереводчиковъ.

И въ каждомъ театре свои, присяжные съ ихъ присяжною безграмотностью и присяжною проницательностью переводчики.

Г-жу Потапенко выдѣляетъ изъ ряда присяжныхъ и помощниковъ присяжныхъ переводчиковъ исключительная добросовѣстность къ работе и къ авторамъ.

Она первая, задомъ до конвентіи стала дѣлиться своимъ гонораромъ съ иностраннными авторами.

Она первая стала ежегодноѣздить въ Лондонъ и Парижъ, чтобы на мѣстѣ, въ зрительномъ залѣ убѣдиться, насколько пригодна для русской аудиторіи та или другая пьеса.

Обладая тонкимъ (А. М. Франгуленко по происхождению) вкусомъ и безукоризненно-литературнымъ языкомъ, М. А. заслужила вчера юбилей.

Лѣмѣсто того получила... новый скорпіонъ.

Кто-то заботливой рукой на афишѣ ея имя замѣнилъ именемъ другого переводчика...

Идиали по ея переводу.

Авторскіи г. Ромашковъ получить для неї. Но... кто-то покупался на эти авторскія.

И не будь случайно М. А. въ театрѣ, ея авторскія попали бы въ чужой карманъ.

Это одна изъ тяжихъ иллюстрацій тѣхъ фокусовъ, которые продѣлываются наѣ авторами и переводчиками.

Кемъ?

Въ воскресенье 21-го іюня.. Бенефисъ И. И. Коржевскаго. Въ понедѣльникъ 22-го іюня. Съ участіемъ Г-жи Некарской, Збр. Пашковской, Гамальѣ; гг. Радошанскаго, Коржевскаго, Германа.

Нач. въ 8½ ч. в. **Миссъ Пинкертонъ.** ПЕРВОКЛАССНЫЙ РЕСТОРАНЪ VARIE открыть до 2 ЧАС. НОЧИ. Оркестръ музыки. ГРАНДІОЗНЫЙ ДИВЕРТИСМЕНТЪ. Гл. режис. В. Пивоваровъ.

Какой воръ хотѣть похитить «Вора»?

Въ данномъ случаѣ, ей-Богу, не знаю.

Вѣдь, не все ли равно дирекціи Малаго Лѣтнаго Театра, кому платить: ей или другому?!

Въ замѣткѣ г. Шевлякова «Библіотека Травскаго можно найти указание на пять скорпіоны переводческаго дѣла.

Объ нихъ мы еще побесѣдуемъ.

А теперь скажу только, что въ «Акваріумѣ» «Воръ» прошелъ на рѣдкость гладко.

Эффектная и остроумная интрига, прекрасная игра и г-на Рыбникова и г-жи Трояновой держали аудиторію въ напряженномъ и прятоднятомъ положеніи.

Рассказывать сюжетъ не буду, потому что это значитъ, не содѣствовать, а мѣшать успеху пьесы.

**Н. Шебуевъ.**

## Библіотека Г. Травскаго.

Библіотека, какъ и другія театральные библиотеки... На стѣнахъ полки, на которыхъ размѣщены пьесы и клавиры...

Но въ этой библіотекѣ творится чудеса. Здѣсь происходить крестины оперетокъ, причемъ воспрѣемникъ неизмѣнно является г. Травскій.

— Новорожденная «Польская кровь», дочь Недбала и Ярона.

— Удочеряю...

Отныне «Польская кровь»—законная дочь г. Травскаго.

— «Графъ Люксембургъ». Пятилѣтній младенецъ...

— Усыновляю...

— Позвольте... Онъ усыновленъ уже М. В. Шевляковымъ и Л. Л. Пальмскимъ.

— Разъ есть дea отца, можетъ быть и третій.

Аргументъ безспорный, тю... даже въ дѣлѣ усыновленія есть свое «но».

Есть люди, которымъ шезлонгомъ слово «этника». Незнакомо это и г. Травскому. Откинемъ поэтому этику и подойдемъ къ дѣлу усыновленія г. Травскимъ оперетокъ, съ точки зренія уголовнаго закона.

Законъ охраняетъ авторскія права переводчиковъ. Переводы разныхъ авторовъ не могутъ, дословно, походить другъ на друга, тѣмъ болѣе, что каждый переводчикъ вставляетъ что-нибудь свое. И только переводы г. Травскаго, какъ дѣятели воды похожи на переводы гг. Пальмскаго, Ярона, Шевлякова и др.

# ЛИТЕЙНЫЙ ТЕАТРЪ.

Литейный пр., 51.

Тел. 112-75.

Дир. Зин. Львовского.

Въ Воскресенье 21 Июня.  
 Послѣдний спектакль. Гастроль балет. импер. тэатр. Н. Н. Смирновой. съ участ. г.г. Я. С. Тинского и Н. М. Шмитгофа.  
 1) А. Мишо: «СУДЬ ПОТОМСТВА» ком. въ 1 д. 2) Ж. Куртени: «МИРЪ ВЪ ДОМЪ» ком. въ 1 д. 3) Манефельдъ: «ЩЕКОТЛИ-  
 ВОЕ ПОРУЧЕНИЕ» пьеса въ 1 д. 4) шаржъ С. Юшкевича. 5) Е-  
 ВЪСТЫ 5) Дивертисментъ, съ участ. С. Ф. Балакиревой,  
 г. г. Дивѣева, Поля Барона.

Начало въ 9 час. веч. Учащимся—60 коп.

Чѣмъ это объяснить?

Провинциальные антрепренеры жаловались мнѣ:

— Переводы, настоящіе переводы г. Травскаго (не удивляйтесь, у него есть и самостоятельные) безобразны и малограмотны. Мы стараемся ихъ избѣгать, просимъ библіотеку г. Травскаго высыпать извѣстные намъ переводы, или Пальмскаго или Шевлякова, но библіотека высыпаетъ только переводы г. Травскаго, мотивируя это тѣмъ, что въ настоящее время, на театральномъ рынке, существуютъ только его переводы. Конечно, такія оперетки, какъ: «Веселая вдова» и «Графъ Люксембургъ», извѣстны на зубокъ всѣмъ артистамъ въ переводѣ Пальмскаго и Шевлякова, и мы играемъ по этимъ переводамъ, но цензуренный экземпляръ пьесы у насъ Травскаго, а потому приходится ставить на афишѣ его фамилію...

Высыпать свои малограмотные переводы, когда требуютъ другіе—не этично.. Г. Травскому не знакомо слово «этика»—отбросимъ его.

Самъ г. Травскій объяснялъ мнѣ это по другому.

— Мои переводы считаются образцовыми и антрепренеры ихъ охотно ставятъ... Но у меня есть въ библіотекѣ и переводы Шевлякова, когда спрашиваютъ, я ихъ посыпаю. Но, когда на афишѣ ставятъ мою фамилію, а играютъ переводы Пальмскаго, или Шевлякова,—я не виноватъ. Это дѣлаютъ сами антрепренеры.

Возможно... Антрепренеры настолько любятъ г. Травскаго, что даже, помимо его желанія даютъ ему заработать за счетъ другихъ.

Но есть еще другая сторона, о которой недавно рассказалъ мнѣ одинъ старый переводчикъ.

— Не знаю, что дѣлать съ Травскимъ. Перевѣль я оперетку, даль ей придуманное мной название, вставилъ оригинальные номера и что же?.. Черезъ нѣсколько дней та же оперетка появилась въ перевѣдѣ г. Травскаго, подъ выдуманнымъ мною названіемъ и даже съ моими оригинальными номерами.

Это уже не антрепренерская любовь. Здѣсь пахнетъ уголовщиной, хотя даже и въ данноѣ случаѣ я допускаю мысль, что антрепренеры настолько любятъ г. Травскаго, что идутъ для него на уголовщину, только бы его фамилія красовалась на афишѣ.

Но что скажетъ г. Травскій о недавно произошедшемъ случаѣ, который былъ засвидѣтельствованъ мнѣ агентомъ союза драматическихъ писателей г. Ромашковымъ.

Въ одномъ изъ петроградскихъ театровъ идетъ оперетка «Бѣдныя овечки». Пріѣзжаетъ за авторскими г. Ромашковъ. Смотритъ на однѣхъ афишахъ перевѣдѣ Травскаго, на другихъ—Пальмскаго. Травскій членъ общества, Пальмскій—солоза. Г. Ромашковъ можетъ получать деньги только за Пальмскаго. Для выясненія, чей переводъ, требуетъ цензуренный экземпляръ пьесы.

Дають.

Пьеса написана на пишущей машинѣ, причемъ только на правой сторонѣ. По сличенію текстъ оказался принадлежащимъ перу г. Пальмскаго. На лѣвыхъ же страницахъ написанъ частью карандашемъ, частью чернилами, неизвестно кому принадлежащей текстъ.

На обложкѣ стоитъ: «Бѣдныя овечки» перевѣдъ... настоящая фамилія переводчика высокоблена и отъ руки чернилами вставлена фамилія Травскаго.

Это на цензуренномъ экземпляре...

Г. Травскій и это мнѣ объяснилъ.

— Не знаю, какъ это случилось... Во всякомъ случаѣ, не моей рукой это написано... Хотя переводъ «Бѣдныхъ овечекъ» у меня есть...

Неужели антрепренеръ этого театра изъ непонятной любви къ г. Травскому пошелъ даже на уголовщину и на цензуренномъ экземпляре собственноручно исправилъ фамилію настоящаго переводчика на фамилію Травскаго.

Что-то невѣроятное...

Во всякомъ случаѣ, московское общество драматическихъ писателей, членомъ котораго состоитъ г. Травскій, должно обратить на этотъ случай вниманіе.

Фактъ остается фактъ. Любовь къ Травскому антрепренеровъ толкаетъ ихъ на преступленіе, караемое законами. Въ этой любви есть что-то болезненное, стихийное.

Господа члены общества драматическихъ писателей, покажите антрепренеровъ, жертвъ своей страсти къ Травскому, хотя бы насилиственно, но разбейте эту порочную любовь. Или удалите отъ себя предметъ антрепренерской страсти, дабы не сыпалась нареканія на антрепренеровъ и общество или же примите какія-либо мѣры противъ сводницы, именующейся «Библіотекой г. Травскаго».

**С. Шевляковъ.**

# ОСЯЗАНИЕ

*въ пальцахъ курящаго папиросыки Богданова.  
ЯКА—10 шт. 10 к.*

*неразрывно связано съ сознаниемъ, что  
онъ куритъ действительно хорошую папиросу.*

**Дѣдъ-Табаковъдъ.**

## Деревенскіе и сельскіе хоровые дома.

У насъ уже сообщалось о возникшей среди группы музыкальныхъ и общественныхъ дѣятелей идеи учрежденія «Всероссійского общества деревенскихъ и сельскихъ хоровыхъ домовъ».

По разработанному проекту устава общества цѣль послѣдняго способствовать распространению среди крестьянства сольного и хорового пѣнія, какъ свѣтскаго, такъ и духовнаго, съ тѣмъ, чтобы внести среди крестьянства благораживающій элементъ эстетического развитія и дать ему возможность скрасить время досуга и праздничнаго отдыха. Другая цѣль общества—это создать кадръ регентовъ народныхъ хоровъ, выдѣляя опытныхъ и интеллигентныхъ пѣвцовъ изъ хора и давая имъ болѣе специальное музыкальное образованіе для руководства созидаемыми народными хорами.

Общество намѣreno заняться постройкой по-всемѣстно въ Россіи, въ селахъ и деревняхъ, домовъ съ присвоеніемъ имъ названія «хоровыхъ домовъ»; образованіемъ въ селахъ и деревняхъ хоровъ и обученіемъ ихъ элементарной музыкальной грамотѣ; собираючи и восстановленіемъ народныхъ пѣсенъ во всей ихъ первобытной чистотѣ; изданіемъ сборниковъ хоровыхъ пѣсенъ и популярныхъ брошюръ, посвященныхъ вопросамъ музыкального искусства, общедоступнаго характера, а также тщательнымъ культивированиемъ церквеннаго пѣнія съ участіемъ хора въ церковныхъ службахъ и пр.

Въ программу дѣятельности общества включены также—популярныя лекціи по отраслямъ кустарнаго и ремесленнаго труда и сельскохозяйственныхъ работъ и устройство при домахъ хорового пѣнія библіотекъ и читаленъ.

Такимъ образомъ, по намѣченной программѣ такие дома явятся въ каждой деревнѣ и въ каждомъ селѣ мѣстомъ, где крестьяне всегда найдутъ возможность заполнить свой досугъ разумно и съ пользой.

Сейчасъ, когда съ Высоты Престола запрещеніемъ продажи спиртныхъ напитковъ, провозглашена новая эра въ жизни народныхъ массъ,

когда происходитъ моральное и экономическое обновленіе Россіи,—затѣю группы дѣятелей остается привѣтствовать отъ души.

Борьба съ пьянствомъ еще окончательно не завершена. Многое на пути полнаго отрезвленія народа — еще впереди, и въ этомъ деревенскіе и сельскіе дома могутъ сыграть весьма видную роль. Необходимо будетъ заполнить крестьянскій досугъ,—а намѣченная инициаторами общества программа дастъ разумное заполненіе этого досуга, и, несомнѣнно, повысить умственный кругозоръ нашихъ трулящихъ массъ.

**Зеть.**

## ПЕЧАТЬ

**Деньги въ чужомъ карманѣ.**

«Новости Сезона» считаютъ деньги въ чужомъ карманѣ:

С. Ф. Сабуровъ какъ то въ дружеской компаніи откровенно сознался, что онъ въ качествѣ антрепренера за свою сравнительно недолгую 10-ти лѣтнюю антрепренерскую карьеру заработалъ чистоганомъ 700 тыс. руб.

Правда, Сабуровъ широко поощряетъ отечественное коннозаводство, вѣдь широкій образъ жизни и потому, можетъ быть, и не сохранилъ всего этого состоянія, но, во всякомъ случаѣ, онъ имѣть солидный капиталъ.

Считать въ чужомъ карманѣ трудно, но ходить молва, что Ф. А. Коршъ располагаетъ чуть ли не полумиллионнымъ состояніемъ.

Можетъ быть, это преувеличено, но содержа театръ около 40 лѣтъ, получая огромные доходы, Коршъ долженъ былъ скопить состояніе.

Не приходится говорить объ антрепренерахъ, для которыхъ театральное предпринятіе было связано съ садовыми и буфетными предприятиями. На этой почвѣ создались колоссальное состоянія Александрова и Тумпакова въ Петроградѣ, Щукина—въ Москвѣ, которые начали съ грошей.

Но и около чистаго театра, если онъ поставленъ не на меценатскихъ началахъ, если въ немъ есть жизненная коммерческая жилка, какъ у Сабурова и Корша, люди составили состояніе.

Какъ не вспомнить объ антрепренерахъ прошлаго, которые, какъ Лентовскій, Милославскій и другіе, умирали въ нищетѣ, несмотря на свой могучій талантъ.

Хотя, по словамъ «Нов. Сез.» г. Коршъ и самый крупный капиталистъ и антрепренеръ въ

Москвѣ, его отношенія къ труппѣ далеко не мечтатскіе:

Въ театральныхъ кругахъ говорятъ,—Ф. А. Коршъ предупредилъ труппу, что, въ случаѣ продолженія войны, она будетъ платить только 60% жалованья въ будущемъ сезонѣ.

На съездѣ антрепренеровъ уменьшеніе жалованья предполагалось только временно и условно, если бы антрепренеръ не выработалъ въ теченіе сезона необходимой для покрытия бюджета суммы.

Нужно думать, что и Ф. А. Коршъ, если станетъ платить 60%, въ концѣ сезона, когда бюджетъ покроется, заплатить актерамъ полнымъ рублемъ раньше, чѣмъ будетъ отчислять дивидендъ въ свою пользу.

Не вѣрится:

Чтобы, дѣйствительно, Ф. А. Коршъ—владѣльцъ лучшаго по доходности театральнаго предприятия въ Россіи—могъ предложить труппѣ такія условия.

Не говоря уже о томъ, что Коршъ платить Бахрушину за театръ ничтожную аренду, особенно по сравненію съ арендой за Незлобинскій, Соловьевскій и даже Никитскій театръ, у Корша актеры вообще получаютъ сравнительно съ другими низкіе оклады, такъ какъ всѣмъ хочется служить въ Москвѣ, где для актеровъ открывается широкій просторъ, и къ Коршу охотно идутъ на уменьшенные оклады.

Не можетъ быть и не было за послѣднія 25 лѣтъ сезона, убыточного для Корша.

Конечно, тѣ времена, когда Коршъ бралъ по 100 тыс. въ сезонъ чистоганомъ, отошли въ область преданій, но 40 или 50 тыс.—обычный у Корша дивидендъ.

## Второй и послѣдній день М. И. Долиной.

На нашу статью «Золото изъ воздуха» откликнулось нескользко отзывчивыхъ сердецъ.

Въ стихахъ и въ прозѣ.

Сегодня во второй и послѣдній день М. И. Долиной очень умѣстно напечатать по образчику этихъ искренихъ откликовъ.

Въ стихахъ отозвалась г-жа Екатерина Андрія-на Кутурянова.

Есть женщины, что любятъ Бога,  
И вѣрять въ истину душой  
Какая свѣтлая дорога  
Идеть за ними полосой!...  
Рукой невидимой богини  
На иной сбоятъ злакъ добра  
Предъ алтаремъ своей святыни,  
Сжигая плевелы, до тла..  
Онѣ напомнили мнѣ звѣзды,  
Блестя надъ нами высоко.  
Имъ все понятно: скорби, слезы,  
Ихъ сердце любить глубоко.  
Да; имъ не нужно симіамы  
И поклоненія толпы:  
Давно горѣть на нихъ короны,  
Алмазы свѣтлой чистоты!...

Въ прозѣ вотъ какъ красиво откликнулась Кс. Н. Богаевская.

«Золото изъ воздуха» — такъ характеризовалъ Н. Шебуевъ въ «Обозрѣніи Театровъ» безкорыстный падгъ Солистки Его Величества М. И. Горленко-Долиной, изъ воздуха добывшій чистое золото (57 консервовъ=200,000 руб.) и отославшій его съ низкимъ боярскимъ поклономъ въ дѣйствующую армию, на пользу жертвамъ міровой войны.

Именно—«изъ воздуха»... Но изъ воздуха, напоенаго родными звуками задушевныхъ мелодій, поющіхъ о славныхъ дѣлахъ нашихъ далекихъ молодцовъ, о странныхъ схваткахъ ихъ съ ненавистнымъ врагомъ,

побѣдахъ, и о геройской гибели. Поющіхъ о всемъ томъ, что такъ близко каждой русской душѣ, переживающей текущія события въ ожиданіи лучшаго будущаго, и о тѣхъ неугодныхъ материальныхъ слезахъ, что льются вътиши ночной надѣй затерянными въ чужомъ краю мыльными могилами... Изъ воздуха, наполненнаго громовыми волнами горячихъ привѣтствій нашему Верховному Вождю, твердо держащему разъ поднятое боевое знамя, и безстрашно ведущему дружину свои павстрѣчу хитрому, коварному и жестокому врагу. Изъ воздуха, насыщенаго нашимъ всеобщимъ русскимъ воспѣмъ «Россія для русскихъ», въ которомъ слились всѣ мы, отъ Высоты Престола до крестьянскихъ хатъ, отъ богатыхъ до бѣдняковъ.—Теперь по симпатичной инициативѣ ея друзей и почитателей именемъ создательницы этого «золота изъ воздуха» — Солистки Его Величества М. И. Горленко-Долиной будетъ называться передовой санитарный транспортъ; сегодня 20-го и завтра 21-го с. м. будетъ произведенъ сборъ и устроены легучіе концерты на учрежденіе его.

Не долгъ ли нашъ, всѣхъ русскихъ людей, сличиться въ одномъ желаніи: поскорѣе дать возможность этой хорошей и наущной идеи воплотиться въ реальную форму, чтобы спасти мнотія и многія жизни на берегу кровавого моря войны, вырвать ихъ изъ объятій холодныхъ леденящихъ волнъ смерти?! Не долгъ ли нашъ, всѣхъ, откликнуться этимъ благороднымъ и большимъ «спасибо» нашей безкорыстной труженицѣ и артисткѣ, другу и баюку нашей арміи, и всего искренняго, русскаго, какъ искренна была ея задушевная пѣсня, звавшая насъ любить сѣрые ряды нашихъ витязей и облегчать ихъ страданія?! Это — долгъ нашъ, и мы сумѣемъ выполнить его не за страхъ, а за совѣсть, не для вѣнчанаго вида, по съ полнымъ желаніемъ успѣха затѣянному русскими людьми дѣлу.

Золотые слова на которые слѣдуетъ отозваться золотыми монетами.

Или въ крайнемъ случаѣ серебряными.

Хотя и мѣдная лента принимается съ восторгомъ!

Вѣдь, «Русь» живеть на мѣдныя деньги.

Мѣдные деньги — ея золото.

Свой.

## хроника

— На-дняхъ въ Петроградѣ прѣѣзжаетъ Л. В. Собиновъ и здѣсь совмѣстно съ главнымъ режиссеромъ Мариинскаго театра И. В. Тартаковскимъ выясняется репертуаръ оперъ, въ которыхъ Л. В. Собиновъ выступить въ предстоящемъ сезонѣ.

— Г. Шаляпинъ отказался отъ предложения антрепренера г. Валентинова прѣѣхать на гастроли въ Кисловодскъ. Вообще до начала своихъ спектаклей въ казенныхъ театрахъ артисты рѣшились нигдѣ не выступать.

— Теплая погода и интересная программа привлекли въ Петергофъ на первый симфоническій концертъ придворнаго оркестра многочисленную публику. Особый интересъ представляло второе отдѣленіе, посвященное памяти усопшаго Великаго Князя Константина Константиновича. Увертюра «Гамлетъ» А. С. Танеева, исполненная въ этомъ отдѣленіи, вызвала шумные аплодисменты; исполнена она была оркестромъ, который дрижировалъ г. Варлихъ съ проникновеніемъ.

# ПТГР. ЧАСТНЫЙ ЛОМБАРДЪ принимаетъ въ закладъ и на храненіе

**драгоцѣнности, мѣхи платья, бронзу и мебель.**

**Владимирск. площ. № 17 противъ церкви.**

Отдѣленія открыты отъ 10 до 5 час.

Петр. стор. Больш. пр.; д. 29-а.

Никольск. пер. уг. Садов. д. 60-2.

Суворовскій пр. д. 22-16.

Невскій пр. д. 56.

Пантелейм. д. 14-21.

Казанская д. 15-45.

Затѣмъ оркестромъ исполнена была музыка А. К. Глазунова къ драмѣ К. Р. «Царь Иудейский».

Въ началѣ концерта исполнена была симфонія Направника «Демонъ».

— **М. М. Петипа гастролируетъ** въ настоящее время въ **Москвѣ**. Г. Петипа по-прежнему играетъ своего излюбленнаго «Гувернера».

— Въ теченіе юли въ театрѣ «Луна-Паркъ» состоятся гастроли извѣстной польской артистки Люцины Мессаль.

— Въ **Москвѣ** скончалась Е. Ф. Андреева (**Сюдери**), бывшая артистка Императорскихъ московскихъ театровъ. Погонная была ученицей извѣстнаго И. В. Самарина и кромѣ того окончила московскую консерваторію, у Н. Г. Рубинштейна. Е. Ф. Андреева умерла на 69 году. Въ 70-хъ годахъ Е. Ф. служила въ Маломъ театрѣ, въ эпоху царствованія оперетки, гдѣ ей часто приходилось выступать. Послѣ Императорской сцены, гдѣ Е. Ф. прослужила 12 лѣтъ, она поступила къ Н. Н. Соловцову.

— **Русскимъ комитетомъ для изученія Средней и Восточной Азіи заканчивается, при ближайшемъ участіи недавно возвратившихся изъ поѣздки въ Китай** ученаго секретаря академіи наукъ дѣйств. статс. сов. С. Ф. Ольденбурга, художника Б. Ф. Ромберга и художественнаго фотографа С. М. Дудина, **систематизация данныхъ, добытыхъ во время этой экспедиціи**, въ теченіе которой были собраны предметы культа и домашнаго обихода и проч., относящіеся къ пятнадцати столѣтіямъ культуры, начиная съ 5-го вѣка до Р. Х. **Собранные предметы будутъ экспонированы на особой выставкѣ «1.500 лѣть культуры»**, которая откроется въ Петроградѣ. Экспедиціей были обследованы китайскія провинціи Ганьсу и Лунь-Хуанъ, гдѣ богатый материалъ дали пещеры, извѣстныя подъ названіемъ «Тысячи Буддъ». Экспедиціи удалось найти древній деревянный шрифтъ китайцевъ, разборный, аналогичный нынѣшнему. Экспедиціей сдѣлано около 1.500 снимковъ, а кромѣ того собранъ богатѣйший материалъ по истории буддизма, по китайской живописи и т. д.

Экспедиція прожила въ указанныхъ провинціяхъ свыше года.

— **Открытіе выставки «Наши трофеи»** въ манежѣ Адмиралтейства состоится 24 июня. Работы по оборудованію выставки почти закончены и много экспонатовъ уже размѣщены по витринамъ. Всѣ предметы изъ провинціальныхъ городовъ уже доставлены. Нѣкоторая задержка въ окончательномъ оборудованіи выставки произошла изъ-за витрины город. попечительства о призрѣніи семействъ запасныхъ. Попечительство теперь спѣшно заканчиваетъ всѣ приготовленія и приступаетъ къ размѣщенію своихъ экспонатовъ. Закончено оборудованіемъ отдѣль морскихъ трофеевъ. Среди нихъ для многихъ будетъ интересно посмотреть автографъ Вильгельма. Подпись кайзера имѣется на приказѣ на имя командаира крейсера «Магдебургъ». Привезенъ изъ арміи осколокъ 42-сантиметроваго снаряда, а также выставлена модель въ натуральную величину такого снаряда. Заканчивается печатаніемъ каталога выставки, который выйдетъ ко дню открытия выставки.

## Симфонический концертъ въ Сестрорѣцкѣ.

Послѣдняя программа четвертаго симфонического концерта, составленная достаточно интересно, привлекла много публики.

Наиболѣе интереснымъ моментомъ концерта явилось исполненіе произведений Карловича, Фиттельберга и Шимановскаго. «Вѣчныя пѣсни» Карловича, хотя и обнаруживаютъ мѣстами вліяніе вагнеризма, однако, свидѣтельствуютъ о неподдельномъ чувствѣ композитора и его художественномъ вкусѣ.

«Пѣснь о соколѣ» Фиттельберга, несмотря на то, что не отличается особыми достоинствами, была прослушана со вниманіемъ.

Солисткой въ концерте выступала г-жа Дальмотъ, имѣвшая у публики большой успѣхъ.

Г. Малько со свойственнымъ ему вниманіемъ провелъ концертную программу.

## Борьба въ Луна-Паркѣ.

Борьба 19-го июня дала следующіе результаты:

Полякъ Урсусъ довольно легко въ 13 минутъ уложилъ Томскаго.

Иганъ Яго въ 7 минутъ победилъ Валюнта, взявъ его на «верхний обратный чюсъ».

Шульманъ въ одну минуту положилъ «переднимъ поясомъ» Норжина.

Фонсонадъ легко справился съ Разинымъ.

Володьевскій показалъ себя въ борьбѣ въ не-громъ Мора прекраснымъ борцомъ. Схватка продолжалась 35 минутъ. Побѣдилъ Джоэ Мора.

## Праздникъ въ Ботаническомъ саду.

На дняхъ отпраздновано 50-летіе ученой дѣятельности директора Имп. ботаническаго сада, заслуженнаго профессора А. А. Фишера фонъ-Вальдтейма.

Юбилиаръ родился въ 1839 г. Онъ—воспитанникъ московскаго университета, въ которомъ окончилъ два факультета: медицинскій и физико-математическій. Съ 1861 по 1864 г. А. А. работалъ подъ руководствомъ выдающихся русскихъ и западно-европейскихъ ботаниковъ. Результатомъ этихъ работъ были его диссертации: магистерская (О развитіи споръ у шапоротниковъ, 1865) и докторская (Биология и исторія развитія головиевыхъ, 1867). Профессорская дѣятельность юбиляра протекала въ варшавскомъ и московскомъ университетахъ, тѣсъ онъ занималъ каѳедры анатоміи и физиологии растеній и систематической ботаники. Въ Варшавѣ А. А. завѣдалъ ботаническимъ садомъ, который онъ совершенно преобразилъ. Юбилиаръ объѣздилъ почти всѣ западно-европейскія страны, изслѣдуя флору различныхъ мѣстностей и знакомясь съ устройствомъ ботаническихъ садовъ и музеевъ. Въ 1896 г. А. А. былъ назначенъ директоромъ Имп. петроградскаго Ботаническаго сада, который при немъ доведенъ до состоянія одного изъ лучшихъ европейскихъ ботаническихъ садовъ.

Юбилиаръ удостоился награжденія золотой, бриллиантами упакованной табакеркою съ вензелевымъ изображеніемъ Высочайшаго Его Императорскаго Величества Имени.

## Обозрѣніе экрановъ.

### «Олимпія».

Жаль, когда предпріятіе, подающее надежды на благое существованіе, начинаетъ постепенно чахнуть, несмотря на то, что въ немъ тѣлько зародыши возможнаго расцвѣта. И чахнетъ оно постепенно лишь по винѣ его руководителей, которые стремятся во что бы то ни стало извлечь изъ своего предпріятія наибольшій доходъ.

Такой медленный процессъ разложенія на нашихъ глазахъ происходитъ съ кинематографомъ «Олимпія», который день ото дня все больше и больше катится по наклонной плоскости. А между тѣмъ, этотъ кинемо имѣть всѣ шансы еще не такъ давно занять лучшее мѣсто среди подобныхъ

учрежденій Забалканскаго пр., тѣмъ больше, что его хозяинъ, г. Крынскій, владѣеть и нужнымъ размахомъ, который мы имѣли возможность наблюдать при дѣятельности закрывшагося «Сатурна».

Послѣдня программа «Олимпія» въ этомъ отношеніи также представляеть мало утѣшительнаго. Основная драма программы—«Подъ защитой сына»—одно изъ самыхъ слабыхъ твореній кинематографическихъ авторовъ. Къ тому же мы убѣждены, что данная фильма германскаго происхожденія, ибо внѣшность германизма слишкомъ рельефно выступаетъ въ этой картинѣ. По существу картина не производить никакого впечатлѣнія, и нѣтъ ничего удивительнаго, что публики въ залѣ сравнительно немного.

Комедія «Отъ хорошей жизни не полетишь», несмотря на «веселый» подзаголовокъ, не даетъ ничего веселаго. И въ итогѣ все грустно, какъ грустно и дивертисментное отдѣленіе. «Юмористъ-гроцескъ» г. Соловцевъ ничего общаго съ юморомъ не имѣть, хотя его куплеты и отзываются сильно гроцескомъ. Мало интересенъ и ансамбль итальянцевъ, не пользующійся успѣхомъ среди публики.. Занимательны танцы Лазинскихъ.

Въ заключеніе хочется подчеркнуть еще одно обстоятельство. Рядомъ съ «Олимпіей» имѣется третъе разрядный кинематографъ «Шикъ». Онъ даетъ въ настоящее время «Марию Лусьеву», а «Олимпія» обѣщаетъ дать эту «захватывающую» драму только въ слѣдующей программѣ. Аргусъ.

## Парижскіе театры

### во время войны

Несмотря на весь ужасъ и кошмаръ небывалой въ человѣчествѣ бойни, жизнь мало-по малу входитъ въ свою колею; къ войнѣ начинаютъ привыкать, смотрѣть на нее, какъ на желѣзный факторъ общественной жизни и приоравливаются къ измѣнившимся обстоятельствамъ.

И въ Парижѣ, несмотря на тѣ, что фрагъ находится на разстояніи менѣе ста километровъ, театры одинъ за другимъ раскрываютъ свои двери. Около 15-ти театровъ, и около ста кинематографовъ функционируютъ регулярно и даютъ три-четыре раза въ недѣлю спектакли по вечерамъ, а въ воскресенье и четвергъ—и днемъ. Конечно, всѣ театры довольноются пока возобновленіемъ стараго репертуара, но нѣкоторые пытаются ставить и новые пьесы, и попытки эти очень успешны.

Первымъ изъ театрій, устроившихъ настоящую генеральную репетицію, является театръ «Bouffes-Parisiens», поставившій новую пьесу Саши Гитри «La Jaluse». Эта «генеральная репетиція», данная въ самый разгарь великой войны, будетъ, несомнѣнно, занимать видное мѣсто въ анекдотической истории театра.

Въ общемъ залъ представлять обычный видъ парижскаго театрального зала во время генеральной репетиціи; здесь встрѣтились снова послѣ де-

ПЕРВОКЛАССНЫЙ РЕСТОРАНЪ и ОТЕЛЬ  
**, АМПИРЪ“**

Колокольная № 12. Телеф. 180 - 77, 217 - 81, 219 - 18  
 214 - 82 и 583 - 03.

**ЗАВТРАКИ  
 ОБѢДЫ и  
 УЖИНЫ.**

сити мѣсяцевъ писатели, журналисты, артисты, красивыя женщины; некоторые были въ военной формѣ: у некоторыхъ рука была на перевязи, многие были въ траурѣ; но все же физіономіи были тѣ же; но разговоры во время антрактовъ совершенно не тѣ, что въ обычное время: въ кулуарахъ и въ лавкахъ говорятъ исключительно о фронтахъ, о траншеяхъ, о раненыхъ, о госпиталяхъ и пленникахъ...

Но обратимся къ автору и его пьесѣ.

Среди современныхъ молодыхъ драматурговъ Гитри, несомнѣнно, является однимъ изъ самыхъ талантливыхъ. Форма его пьесъ всегда оригинальна; дѣйствіе развивается необыкновенно быстро и логично; диалогъ пересыпанъ остротами и каламбурами, но не придуманными нарочно, а вытекающими изъ данного сценическаго положенія. Къ тому же Саша Гитри и его жена талантливая актриса Лизесь четко играютъ эти пьесы. Нѣть поэтому ничего удивительного, что пьесы его пользуются всегда неизмѣннымъ огромнымъ успѣхомъ.

Въ новой пьесѣ всего пять дѣйствующихъ лицъ, и содержаніе ея можно разсказать въ нѣсколькихъ словахъ: мужъ обманываетъ свою жену; поэтому онъ подозреваетъ, что, въ свою очередь, онъ обманутъ; онъ становится ревнивымъ, устраиваетъ ей сцены, и своими подозрѣніями и преслѣдованіями доводитъ бѣдную женщину, бывшую до сихъ порь прѣмѣрной женой, до тою, что она становится любовницей человѣка, о которому раньше и не думала. Измѣнившись своему мужу, молодая женщина, чтобы защититься отъ подозрѣній, находитъ аргументы, благодаря которымъ мужъ возвращается ей свое довѣріе. И какъ знаменитый герой комедіи Мельяка онъ получаетъ орденский крестъ.

Таковъ сложить «Ревности». Старый порокъ, Old Vice англійскихъ мистерій играетъ въ ней главную роль. Но на всей комедіи съ первого слова до конца лежитъ печать оригинального и большого таланта. Среди огромнаго и разнообразнаго репертуара Саши Гитри, «La Jalusie» является, несомнѣнно, одной изъ лучшихъ его пьесъ.

Вторымъ театромъ, поставившимъ новый спектакль, является Пале-Рояль, давший «Обозрѣніе» подъ названіемъ: «1915». Написать «Обозрѣніе» подъ грохотъ пушекъ—дѣло далеко не легкое, и талантливый Риль прекрасно справился со своей задачей. Конечно, куплеты и символы, выведенныя въ этомъ обозрѣніи, не похожи на обычные образцы, которые фигурировали во всѣхъ «revues», но тѣмъ не менѣе они очень удачны. Предъ зрителями продѣфилювала масса «indé-

sirables», которыхъ Франція изгоняла изъ своихъ предѣловъ, каковы: вѣнская оперетка, кубизмъ, танго. Мы видѣли затѣмъ: le poïu, жизнь въ Бордо, илиллю между поставщикомъ въ армію и шортникомъ, комментаріи къ официальными бюллетеинамъ. Среди сценъ наиболѣе забавныхъ слѣдуетъ упомянуть тѣ, въ которыхъ рѣчь идетъ о цензурѣ: одинъ псевдо-журналистъ пользуется огромнымъ успѣхомъ у женщинъ, такъ какъ онъ выдаетъ себѣ за автора всѣхъ статей, запрещенныхъ цензурой. А такъ какъ мы говоримъ о цензурѣ, то любопытно отметить, что запретила одну сцену «Обозрѣнія», въ которой фигурировали императоръ Вильгельмъ и кронпринцъ..

Пьеса Фонсона, поставленная на дняхъ въ театрѣ Gymnase, шла уже съ большимъ успѣхомъ въ Лондонѣ. «Командатура», какъ видно изъ самого названія, является пьесой на злобу дня; и изображаетъ, или старается, по крайней мѣрѣ, изобразить Брюссель во время оккупации нѣмецкими войсками.

Пьеса эта напоминаетъ нѣсколько ученическія сочиненія на извѣстную тему. Написана она довольно примитивно, по классическому трафарету мелодраммъ: добродѣтель и порокъ въ борьбѣ между собой, и если добродѣтель въ лицѣ бельгійцевъ не торжествуетъ, если Антверпенъ, послѣ героической защиты, сдается, то порокъ, въ лицѣ нѣмецкаго шпиона Зигфрида Вейлера котораго убиваетъ благородная бельгійская девушка Екатерина Жадо,—наказанъ. Пьеса Фонсона принадлежитъ къ тому же циклу патріотическихъ пьесъ, которыхъ появилось изобиліе въ началѣ войны у насъ въ Россіи; она также бездарна, какъ и «Позоръ Германіи», «Реймскій соборъ» и десятки другихъ, скроенныхъ на живую нитку.

Замѣчательно, что патріотическія пьесы почти никогда не удавались. Сравненіе между трагическими событиями, совершающимися предъ нашими глазами и марionетками, двигающимися по сценѣ, конечно, далеко не въ пользу послѣднихъ. Зритель, только что прочитавшій въ сухомъ отчетѣ Телеграфнаго Агентства Гавасъ, какъ въ Эпаржѣ нѣсколько сотъ французскихъ солдатъ, смертельно раненыхъ, съ переломанными руками и ногами, съ крикомъ: «Debout les Morts!» сопротивлялись патиску нѣмецкой головы и все погибли, по дали время подойти подѣлѣнію; такого зрителя очень мало будетъ интересовать романъ Екатерины Жадо и ея жениха Жильберта. Даже въ самые сильные моменты подъема народнаго духа патріотическій репертуаръ былъ очень слабъ. Пьесы, созданныя Великой Французской Революціей, совершенно пичужны въ художе-

ПЕРВОКЛАССНЫЙ РЕСТОРАНЪ и ОТЕЛЬ  
**, ГИГІЕНА.**  
 РОСКОШНЫЯ КОМНАТЫ.  
 Дмитровскій переулокъ д. № 5. Телефонъ 421-41.

ЗАВТРАКИ,  
 ОБѢДЫ И  
 УЖИНЫ.

ственномъ отношеніи и ни одна изъ нихъ не пережила даже Директоріи.

Правда, настоящіе поэты, какъ *Ducis*, во время террора совершенно ничего не писали; или же писали аллегорическія пьесы, какъ Арю, Легувѣ или Люсъ де-Лансиваль: «*Cincinnatus*», «*Quintus Fabius*», «*Mucius Scevola*». Что же касается шесть, сложить которыхъ было взять изъ переживаемой эпохи и которые играли въ голубомъ національномъ костюмѣ, то онъ представляютъ смѣсь наивности съ риторикой.

Одной изъ первыхъ въ хронологическомъ порядкѣ, является «*Le Siège de Lille ou Cécile et Juli n.*», поставленная въ 1792 году въ Комической Операѣ. Въ началѣ 1793 года въ «Музыкальной Академіи» была поставлена опера *Le Triomphe de la République ou le Camp de Grandpré*—музыка Госсена, либретто Гарделя. «Дѣйствие происходитъ,— сказано на афишѣ, на берегу р. Энъ, и сцена изображаетъ сцену изъ позицій, занимаемыхъ генераломъ Дюмурье, противъ пруссаковъ въ Аргоннѣ»—точно читаешь «communiqué» генерального штаба о теперешней войнѣ. Затѣмъ на той же сценѣ была представлена пьеса «Вся Греція», или что можетъ дать народу свободы», «épisode civique en deux actes». Пьеса посвящена Национальному Конвенту и Парижской Коммунѣ. Валленть и Бизе представили 11-го октября 1793 года пьесу «*La Caserne ou le Départ de la première réquisition*».

При поднятіи занавѣса солдаты дѣлаютъ упражненія и садять дерево свободы. «Довольно работать!—говорить ихъ капитанъ,— веселитесь! Французы воюютъ съ пѣніемъ!» Большой успехъ имѣла одноактная комедія Лаваллѣ *«Le Départ des villageois pour la frontière»*.—«Кто изъ васъ желаетъ отправиться на войну?» спрашиваетъ комиссаръ Конвента. Крики: «Всѣ! Всѣ!» На сюжетъ о взятии Тулона было написано шесть пьесъ. Въ

одной изъ нихъ депутатъ обращается къ солдатамъ со слѣдующей рѣчью: «Мужайтесь, друзья! Идетъ дождь, дуетъ вѣтеръ! Какая великолѣпная погода для сраженія! Небо всегда прекрасно для республиканцевъ!».

4-го января 1796 года по приказу Директоріи, предъ началомъ каждого представления оркестръ игралъ и всѣ актеры пѣли марсельезу. Актеры и актрисы должны были при этомъ пришипливать трехцвѣтную кокарду. Эти кокарды надѣвали и римские консулы въ пьесахъ Арио; и даже Магометъ въ трагедіи Вольтера.

Каковъ будетъ патріотический рапертуаръ, вдохновленный нынѣшними грандіозными событиями, покажетъ намъ ближайшее будущее.

**В. Л. Бинштокъ.**

(«Рампа и жизнь»).



ПРОГРАММА СКАЧЕКЪ ВЪ ВОСКРЕСЕНЬЕ, 21 ІЮНЯ.

Доб. 800 р. 2 в., Марсъ, Пань-или-Пропаль, Лескюшоль.

Доб. 900 р. 1½ в., Греть-Модести, Палий, Ордынать. Барьерный, 700 р. 2 в. 100 с. Нептунь, Ливорно, Нова, Люминарж, Мисюрка.

Барьерный 800 р. 2 в., Лабиринтъ, Пассъ, Гибральтарь, Клевета, Валеть, Шармезъ, Карменъ.

1,100 р. 1½ в. Пикетъ, Карадай, Сіамъ.

Доб. 1,100 р. 2 в. Демократъ, Пернать, Бурса, Трамъ.

2,000 р. 2 в. 100 с. Булланже, Ней, Бревъ-Ладъ, Бопартъ.

1,200 р. 2 в. Этенсель, Титанъ, Гольфстрѣмъ, Бонь-Бонь 1, Румъ, Бэлла.

Яновскій. 3,000 р. 2 в. 144 с. Гномъ, Годны, Факиръ, Доріанъ-Грей, Астарта.

Доб. 1,000 р. 2 в. Дусицель, Лекокъ, Никита-Кожемяка, Шайтанъ, Гаврошъ.

900 р. 1½ в. Даутэ, Ругорусъ, Палланта, Гайдъ, Седанъ, Норвудъ, Седмица, Эркеленцъ, Герольдъ.

Гандикапъ. 800 р. 2 в. Аракъ 3,21, Хаджеханъ 3,14, Брайтъ-Грумъ 3,35, Сейланъ 3,35, Пани-Пауля 3, Кафарь 3,31, Португалия 3,17.

1,000 р. 1½ в. Урсусъ, Монреаль, Гурманъ, Щеры, Геката.

Доб. 800 р. 2 в. Уріель-Акоста, Терентій-Гость, Яката, Ассельдербекъ, С.-Хубертусъ, Воля.

Кобилій. 800 р. 1½ в. Эльстра, Гледисъ, Наментна, Миссъ-Баунсеръ, Нуна, Слава.

Доб. 700 р. 2 в. Хегинъ, Гизъ, Змыкай, Вадастра, Пань-дю-Синъ, Раймонда.

700 р. 2 в. Сплендидъ, Вайтъ-Герль, Перунъ, Графъ Люксембургъ.

Начало сначеній въ 2 часа дня.

## При ГЕМОРРОѢ

запорахъ слѣдите, чтобы желудокъ не былъ переполненъ, принимайте Стомоксигенъ Д-ра Антона Мейеръ. Стомоксигенъ устраняетъ запоры, раздражаетъ кишечника и производить послабленіе по своему дѣйствию близкое къ нормальному. Стомоксигенъ абсолютно безвреденъ и отпускается изъ всѣхъ аптекъ по рецептамъ врачей. Остерегайтесь подделокъ. На оригиналѣ коробки имѣя Д-ра Антона Мейеръ выписано полностью. Главн. складъ: Петроградъ, Екатерин. кан., 29. Лабораторіи: Лондонъ, Парижъ, Нью-Йоркъ.

# БИРЖЕВОЕ обозрение.

## Биржевые съёлки.

### ВЪ ПЕТРОГРАДЪ.

Въ послѣдній день истекшій недѣли улучшенія биржевомъ настроеніе не отмѣтилось. И вчера настроеніе характеризовалось отсутствиемъ дѣла. Нѣть ни спроса, ни предложенія и расценки дивидендныхъ бумагъ, за небольшими исключеніями, только nominalныя.

На капитальномъ рынке наблюдалось ослабленіе настроенія. Государственную ренту можно было помѣстить лишь по 80. Выигрышные займы въ пониженіи: I—550, II—402, III—353. Съ частными ипотечными цѣнностями слабѣ: закладные листы Бессар. земельного банка—75½, Вилленского 76½, Донского—75¾, Киевскаго—77½, Московскаго 79½, Самарскаго 77½, Полтавскаго—75¾, Тульскаго 79½, Херсонскаго 75, Харьковскаго 77½, Костромскаго — 76½. Петрогр. городск. 79.

Для валюты, наоборотъ, держалась болѣе благопріятная тенденція, и курсъ валюты въ пониженіи: фунт. стерл. 128.25, франки 48.—, шведскія кроны—70.50.

На дивидендномъ рынке безъ дѣла съ желѣзодорожными и акціями коммерческихъ банковъ. Называли Московско-Казанская 376, Владикавказская 2410, Сѣверо-Донецкая 317. Изъ банковскихъ—Русскаго 302, Частнаго 136. Международного предлагали по 331.

Устойчиво съ нефтяными: Бакинская 612, Ліанозовская 140, Манташевская 150, Р. Нефть 160. Акціи Нобель называли 1025.

Съ металлургическими тихо: Барановская 149, Богодловская 150, Брянская 140, Донецко-Юрьевская 194, Коломенская 147, Сормовская 134, Тульская-мѣднопрокатная 556.

Ленская 493, Лена Гольдфильдъ 20,50. Кыштымская 27.50.

### ВЛАДИКАВКАЗСКАЯ Ж. Д.

Общая выручка общества Владикавказской желѣзной дороги за мартъ текущаго года составила 4.502.179 р., противъ 6.203.324 р. за тотъ же мѣсяцъ 1914 года.

За первую четверть года обществомъ выручено 12.998.637 р., менѣе чѣмъ за тотъ же промежутокъ времени 1914 года на 4.247.938 р.

## Общія собранія.

### О-ВО «ЛИЛЬПОПЪ, РАУ И ЛЕВЕНШТЕЙНЪ».

Акционерное общество механическихъ и вагоностроительныхъ заводовъ «Лильполь», Рау и Левенштейнъ» въ Варшавѣ при валовомъ доходѣ въ 4.674.936 р. и расходахъ въ 4.255.348 р., получило въ 1914 году чистую прибыль въ 419.587 р. По списанию суммъ налоговъ въ запасный капиталъ, поградныхъ и проч. чистая прибыль составляетъ 341.685 р., изъ которыхъ правленіемъ предложено отчислить въ дивидендъ 320 тыс. р. или 8 р. на каждую сто-рублевую акцію. Это предложеніе состоявшимъ на-дняхъ собраниемъ акционеровъ утверждено, равно какъ отчетъ и балансъ.

Предложеніе же правленія, выплату дивиденда начать лишь съ 1 января будущаго года, мотивируя это нуждою въ оборотныхъ средствахъ, затруднительностью заинкассированія долговъ, кредитными затрудненіями и другими соображеніями, принято въ слѣдующей редакціи: ¼ часть дивиденда, въ размѣрѣ 2 р. на акцію, выплатит немедленно, а остальная ¾ или 6 р., начиная отъ 1 января будущаго года. Постановлено внести ходатайство объ измѣненіи названія фирмы вмѣсто «Лильполь», Рау и Левенштейнъ»,—«Варшавское промышленное общество механическихъ и вагоностроительныхъ заводовъ»

### БИРЖЕВАЯ, БАНКОВАЯ И ТОРГОВАЯ ХРОНИКА

— Съ 23 июня начинается приемъ заявлений отъ акционеровъ Бакинского нефтяного Общества о желаніи воспользоваться правомъ подписки на новый выпускъ акцій Общества. Приемъ заявлений будетъ производиться до 30 июня.

— Сообщаютъ, что фирма «Проводникъ» переведетъ свой центральный складъ шинъ и резиновыхъ изделий изъ Риги въ Москву.

— Опубликованъ именной Высочайший указъ министра финансовъ о производствѣ дальнѣйшихъ двухъ выпусковъ 5% краткосрочныхъ обязательствъ государственного казначейства—ежегодно на пятьсотъ миллионовъ рублей.

### РЕЗУЛЬТАТЫ ОПЕРАЦІЙ КРУПНЫХЪ ОТЧЕТНЫХЪ ПРЕДПРИЯТИЙ.

Акц. о-во, подъ наимен.: Русско-балтійское о-во пароходства. Акционерн. кап. 1.750.000 р. за 16 операций 1914 г. получено прибыли 304.991 р. 47 к., изъ которой отчислено: въ дивидендъ 175.000 р. (10%), въ пользу правл. 17.054 р. 99 к., въ запасн. кап. 51.587 р. 79 к., на поташ. стоим. пароходовъ 61.348 р. 69 к.



Зрительный залъ и народная аудиторія имени Его Императорскаго Высочества Принца Александра Петровича Ольденбургскаго.

Оперной труппой попечительства, подъ управлениемъ солиста Его Величества Н. Н. Фигнера.

Въ воскресенье, 21-го іюня.

Представлено будетъ:

## КАРМЕНЪ

Опера въ 4 д., муз. Бизе, пер. Купріянова и Горчаковой.

Дѣйствующія лица:

|                             |                    |
|-----------------------------|--------------------|
| Карменъ .....               | г-жа Стефановичъ.  |
| Микаэла крестьянка .....    | г-жа Нестеренко.   |
| Мереадесъ ) Цыган-          | ( г-жа Тихомірова. |
| Фраскита ) ки               | ( г-жа Феррари.    |
| Донъ-Хозе, сержантъ .....   | г. Рождественский. |
| Эскамильо, торреадоръ ..... | г. Загуменный.     |
| Цунига, лейтенантъ .....    | г. Державинъ.      |
| Моралесъ бригадиръ .....    | г. Взоровъ.        |
| Иль-Ромендаро ) контра-     | ( г. Барышевъ.     |
| Иль-Данкайро ) бандисты     | ( г. Владимировъ.  |

Капельмейстеръ И. А. Труффи.

Гл. режиссеръ С. Ф. Гецевичъ.

Начало въ 8 часовъ вечера.

Карменъ. Д. I. Площадь въ Севильѣ. Молодая крестьянка Микаэла разыскиваетъ среди солдатъ караула жениха своего, Донъ-Хозе, чтобы передать ему письмо и поцѣлуй отъ его матери, но Донъ-Хозе среди караульныхъ нѣть. Приходятъ сигарочницы, среди нихъ контрабандистка Карменъ. Одновременно съ ними является донъ-Хозе со своей ротой. Сигарочницы спорятъ, кто виноватъ въ одной темной исторіи на фабрикѣ; большинство обвиняетъ Карменъ. Донъ-Хозе, влюбленный въ Карменъ, по приказу лейтенанта Цунига, отводить ее въ тюрьму. По дорогѣ Карменъ склоняетъ его дать ей свободу, если онъ дѣйствительно любить ее, заигрываетъ съ нимъ и кончаетъ тѣмъ, что сталкивается съ моста, а сама убѣгаєтъ. Д. II. Пишика въ тавернѣ. Между присутствующими—Карменъ, лейтенантъ и торреадоръ Эскамильо. Лейтенантъ сообщаетъ Карменъ, что Хозе изъ-за нея подвергся наказанию. Эскамильо влюбляется въ кокетничашую съ нимъ Карменъ, на его признаніе въ любви она отвѣчаетъ: «Ждать не запрещено, надѣяться такъ сладко». Контрабандисты убѣждаютъ Карменъ ити съ ними на промыселъ. Въ это время къ ней является донъ-Хозе. Объясненія въ любви Карменъ и донъ-Хозе прерываются звуками военной зори. Донъ-Хозе долженъ немедленно ити на службу, но Карменъ его не пускаетъ. Между нимъ и лейтенантомъ, также ухаживающимъ за Карменъ, происходитъ скора, которую прекращаютъ пріѣзжие на зовъ Карменъ контрабандисты. Д. III. Донъ-Хозе безнаказанно не можетъ вернуться въ лагерь; онъ становится дезертиромъ, контрабандистомъ; Карменъ, полюбившая уже Эскамильо, хочетъ бросить донъ-Хозе. Микаэла приближается къ Донъ-Хозе съ вѣстью отъ матери, Донъ-Хозе уходитъ съ Микаэлой, грозя отомстить Карменъ за измѣну. Д. IV. На площадь передъ циркомъ, гдѣ назначенъ бой быковъ, приходятъ Эскамильо и Карменъ. Фраскита предупреждаетъ послѣднюю, что за нея слѣдить донъ-Хозе, который вскорѣ и приходитъ. Онъ умоляетъ Карменъ не бросать его, но Карменъ на всѣ его мольбы отвѣчаетъ презрительнымъ смѣхомъ; донъ-Хозе убиваетъ ее.



Зрительный залъ и народная аудиторія имени Его Императорскаго Высочества Принца Александра Петровича Ольденбургскаго.

Оперной труппой попечительства, подъ управлениемъ солиста Его Величества Н. Н. Фигнера.

Въ понедѣльникъ, 22-го іюня.

Представлено будетъ:

## ГАЛЬКА

Опера въ 4-хъ дѣйств. Монюшко, текстъ Калашникова.

Дѣйствующія лица:

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| Галька .....    | г-жа Нестеренко. |
| Юнтекъ .....    | г. Гукасовъ.     |
| Янушъ .....     | г. Ярославскій.  |
| Стольникъ ..... | г. Семеновъ.     |
| Софія .....     | г-жа Феррари.    |
| Дземба .....    | г. Кустовъ.      |
| 1 ) го-         | ( г. Генаховъ.   |
| 2 ) сти         | ( г. Николаевъ.  |
| Волынщикъ ..... | г. Владимировъ.  |
| Запѣвало .....  | г. Шиловъ.       |

Въ 1-мъ актѣ мазурку, въ 3-мъ актѣ танецъ горцевъ исп. прима-балерина г-жа Нижинская, г. Залевскій и кордебалетъ.

Танцы поставлены балетмейстеромъ К. Л. Залевскимъ.

Главный режиссеръ С. Ф. Гецевичъ.

Капельмейстеръ И. Труффи.

Начало въ 8 час. вечера.

Галька. Актъ 1. Столъникъ выдаетъ свою dochь Софию за Януша и празднуетъ помоловку. Торжество нарушается появлениемъ покинутой Янушемъ крестьянки Гальки, отъ горя почти потерявшей разсудокъ. Янушъ пытается незамѣтно для гостей успокоить ее и выводить, назначивъ свиданіе на берегу Вислы. Актъ 2. Садъ за домомъ столъника. Ночь. Крестьянинъ Юнтекъ, любивший Гальку, старается ее образумить, напоминая, что Янушъ—пань, а она—крѣпѣстная. Изъ дома выходитъ Янушъ и просить увести Гальку. Юнтекъ съ горечью благодаритъ Януша за его «милости». Выходить гости. Слуги выпроваживаютъ ослабѣвшую Гальку, омирающую на Юнтека. Актъ 3. Въ деревнѣ Януша. Крестьяне ждутъ угощенія послушаю свадьбы пана. Плакали. Является Юнтекъ съ безумной Галькой. Юнтекъ разсказываетъ печальную исторію Гальки. Надъ хижиной Гальки вѣтается воронъ—дурное преднаменование. Актъ 4. Площадь, окруженнай ивами, костель, рѣка. Юнтекъ изливаетъ жалобу на свою судьбу. Проходитъ свадебная процесія. Софія хочетъ поговорить съ Галькой, но Янушъ торопитъ ее. Юнтекъ уходитъ съ толпой въ костель. Галька въ порывѣ отчаянія хочетъ поджечь костель, но церковное пѣніе останавливаетъ ее. Она молится и бросается въ рѣку. Прибѣжалъ Юнтекъ вытаскивать ее уже мертввой.



## ВЪ МАЛОМЪ ТЕАТРАЛЬНОМЪ ЗАЛѢ.

Спектакль драматической труппы Попечительства подъ управл. А. Я. Алексеева.

Въ воскресенье, 21-го іюня.

Представлено будетъ:

# ФОФАНЪ

Комедія въ 3-хъ дѣйствіяхъ, соч. Шпажинскаго.

Дѣйствующія лица:

|                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| Евстафій Егорович Колеръ, отстав- |                    |
| ной военный .....                 | г. Бурьянновъ.     |
| Любовь Михайловна, жена его ..... | гжа Багрянова.     |
| Ольга Васильевна Левшина .....    | г-жа Белино.       |
| Сеня Сивокинъ .....               | г. Турцевичъ.      |
| Парменъ Никитичъ Шкураковъ, ку-   |                    |
| пецъ, землевладѣлецъ .....        | г. Богдановъ.      |
| Арина Степановна (Рогачиха) ..... | г-жа Линдъ-Грейнъ. |
| Макарь, садовникъ .....           | г. Юнгъ.           |
| Степка .....                      | г. Агренева.       |
| Варя, горничная Левшиной .....    | г-жа Пчелина.      |

Дѣйствіе—въ селѣ Юшинѣ.

Режиссеръ И. Г. Мирскій.

Начало въ 8 час. вечера.

**Фофанъ.** Бравый отставной полковникъ Колеръ будучи самъ бѣднымъ, женился на богатой женщинѣ — Любови Михайловнѣ, взявъ за нею роскошное имѣніе. Въ имѣніе къ Колеру пріѣзжаетъ красавая, хитрая и ловкая племянница жены, вдова Левшина. Въ эту вдову и влюбляется простоватый, добродушный и довѣрчивый



## ВЪ МАЛОМЪ ТЕАТРАЛЬНОМЪ ЗАЛѢ.

Спектакль драматической труппы Попечительства подъ управл. А. Я. Алексеева.

Въ понедѣльникъ, 22-го іюня.

Представлено будетъ:

# ГАЛЕОТТО

Драма въ 3-хъ дѣйств. съ прологомъ, соч. Хозе Эчегарая—перев. Л. Г. съ нѣмецкаго.

Дѣйствующія лица:

|                                  |                    |
|----------------------------------|--------------------|
| Донъ-Мануэль .....               | г. Волковъ.        |
| Донна Юлія .....                 | г-жа Чарская.      |
| Донъ-Сиверо, братъ Мануэля ..... | г. Стояновъ.       |
| Донна Марседесъ, жена его .....  | г-жа Линдъ-Грейнъ. |
| Мингуэль, ихъ сынъ .....         | г. Турцевичъ.      |
| Эрнесто, молодой писатель .....  | г. Морвиль.        |
| Хозяйка .....                    | г-жа Багрянова.    |
| Докторъ .....                    | г. Алексеевъ.      |
| Лакей .....                      | г. Никитинъ.       |

Режиссеръ С. М. Ратовъ.

Начало въ 8 час. вечера.

**Галеотто.** Богачъ Донъ-Мануэль всѣмъ обязалъ свое му покойному другу и въ благодарность за это дѣлъ пріюти въ своемъ до-й сыну покойнаго—писателю Эрнесту, оставшемуся безъ всякихъ средствъ. Прекрасная жена Мануэла донна Юлія вѣрна мужу и смотрѣть на Эрнеста, какъ на брата. Однако, клевета не попадала этихъ чистыхъ душевныхъ отношеній. Братья Мануэля сообщаютъ ему о грязныхъ слухахъ и настаиваютъ на удаленіи Эрнеста. Мануэль горячо протестуетъ, но его душа уже отправлена. Въ одинъ злополучный день въ ресторѣ, кто то съ насмѣшкой выразился объ доннѣ Юліи, Эрнестъ вызвалъ клеветника на дуэль, и опережаетъ Эрнесто въ ужасѣ приѣзжаетъ Юлія разсказать о томъ, что мужъ побѣжалъ дратиться и что она безумно боится за его жизнь. Во время ихъ разговора вводятъ умирающаго донъ-Мануэля. Тотъ, найдя жену у Эрнесто—падасть за мертвое проклятие на устахъ и умираетъ, не уѣрившись въ томъ, что молодые люди невинны. Послѣ смерти Мануэля, Эрнесто предлагаетъ вдовѣ, теперь отверженной обществомъ, идти съ нимъ, такъ какъ, раньше чѣмъ они полюбили другъ друга, ихъ связала, плодская злоба и клевета.

Колеръ. Благодаря тонко ведущейся игрѣ, Левшина постепенно забираетъ въ свои руки слабохарактерного полковника, не могущаго устоять противъ чаръ миловидной вдовушки. Постепенно Левшина сдѣлалась вполнѣ правильной хозяйкой имѣнія. Тогда она прекращаетъ «игру» въ «фофана», оставивъ въ дуракахъ несчастнаго полковника. Теперь, когда цѣль Левшиной была достигнута, она, отбросивъ всякое лицемѣrie, дѣлаетъ распоряженіе не принимать больше къ себѣ «фофана» — Колера, а имѣніе его продаетъ.

Лондонъ  
Золотая  
Складъ  
ПРИЗ  
1913

СОБЫТИЯ  
ПЕРСИДСКИХЪ  
1913

1913

ПРЕМИЯ  
ПРИЗ  
ПЕРСИДСКИХЪ

КОВРОВЪ

Ю. И. ХАНЪ-ПИРА,

Эртельевъ пер. 6, телефонъ 233-45.

Починка ковровъ совершенно заново лучшими мастерами изъ Персії.

Храненіе и сбереженіе отъ моли  
НАЛЪТО.





## Таврическій садъ.

Труппою артистовъ Попечительства.

Въ воскресенье, 21-го іюня.

Представлено будетъ:

**Жизнь за мгновенье**

Драма изъ жизни въ 4-хъ картинахъ, И. М. Булацель.

## ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА:

Александръ Михайловичъ Бахтѣевъ,  
товарищъ прокурора окружного  
суда ..... г. Бурьяновъ.  
Елена Николаевна, его жена ..... г-жа Жукова.  
Таня, ихъ дочь ..... Д-ца Бѣляева.  
Настасья Николаевна Довольская,  
сестра Бахтѣевой. ..... г-жа Франкъ.  
Павелъ Павловичъ Голубинъ, док-  
торъ, старый другъ Бахтѣевой.. г. Дилинъ.  
Марфа, бывшая няня Бахтѣевой,  
теперь няня Тани ..... г-жа Мировичъ.  
Алексѣй слуга Бахтѣевыхъ ..... г. Колотиловъ.  
Носильный изъ гостиницы ..... г. Санкуринъ.  
Дѣйствие происходитъ въ Москвѣ.

Режиссеръ С. М. Ратовъ.

Начало въ 8 час. веч.

Телеф. 35-16.

**№ 31**Гостиный Двор  
по Садовой  
лини.**ПОСЛѢДНІЯ —  
НОВОСТИ**

Парижа и Лондона

ПЛАТЬЯ,  
ЮБКИ ВЕРХН. и НИЖН.,  
БЛУЗЫ,  
КАПОТЫ, МАТИНЭ,  
БѢЛЬЕ и ЧУЛКИ.

**М. СОКОЛОВЪ.**

Предлагаетъ во фабричнымъ цѣнамъ слѣдующіе его сорта часовъ, лично имъ точно провѣренные съ ручательствомъ на 3 года.

Стальн. муж. часы отъ 3 р. 50 к. до 28 р.  
• дам. • 4 • 25 •

Серебр. муж. часы отъ 7 р 50 к. до 35 р.  
• дам. • 6 • 75 • 25 •

Золот. муж. часы отъ 32 р до 325 р.  
• дам. • 18 • 225 •

Магазины и мастерскія часовъ,  
золото, серебро и брилліанты

Невскій 71 уг. Николаевской ул.  
Невскій 59. Тел. 55—89.

**Таврическій садъ**

Труппою артистовъ Попечительства.

Въ понедѣльникъ, 22-го іюня.

Въ 1 разъ представлено будетъ:

**НЕНА САЙБЪ**

Драма въ 5-ти картинахъ съ прологомъ К. А. Тарновского.

## ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА:

|                                   |                  |
|-----------------------------------|------------------|
| Князь Фабіо ди Санто-Кроче, пред- | г. Трахтенбергъ. |
| стамиттель неаполитанской нацио-  |                  |
| нальной партии .....              |                  |
| Маркіз Уберто ди Монтефельто,     | г. Кочуговъ.     |
| его другъ .....                   |                  |
| Графъ Энrico Делла-Торре, при-    |                  |
| верженецъ испанскаго правитель-   |                  |
| ства .....                        | г. Горевъ.       |
| Кьяра .....                       | г-жа Любимова.   |
| Формоза .....                     | г-жа Стрѣшнева.  |
| Бравура, лодочникъ .....          | г. Шабельскій.   |
| Гуаско, книжной конюшій .....     | г. Славскій.     |
| Караваккіо, пастухъ .....         | г. Мещеряковъ.   |
| Герцогъ Аркіоскій, испанскій на-  |                  |
| мѣстникъ въ Неаполѣ .....         | г. Рязанцевъ.    |
| Князь Донато ди Санта-Кроче ..... | г. Горевъ.       |
| Ливія ди Ланчелотти .....         | г-жа Жукова.     |
| Фьяметта .....                    | г-жа Гардини.    |
| Алонзо Тинелли, пажъ .....        | г-жа Андреева.   |
| Мирра .....                       | г-жа Гарина.     |
| Паскуале, нищий .....             | г. Дилинъ.       |
| Гуаско, мажордомъ .....           | г. Славскій.     |
| Веронво, винодѣль .....           | г. Макаровъ.     |
| Грунелески, аптекарь .....        | г. Савельевъ.    |
| Ораціо .....                      | г. Васильевъ.    |
| Батчи .....                       | г. Гавриловъ.    |
| Коломбо .) цветоч-                | г-жа Баркалова.  |
| Козелла .) ницы.                  | г-жа Черепова.   |
| Непистрелла, пытка .....          | г-жа Мировичъ.   |
| Ренато .....                      | г. Санкуринъ.    |
| Джеральдо .....                   | г. Гончаръ.      |
| Лопесъ .....                      | г. Колотиловъ.   |
| Карбальо .....                    | г. **            |

Испанскіе офицеры, солдаты, шпарты, горожане, горожанки, пажи, торговцы и торговки.

Начало въ 8 час. вечера.

ВСЕМИРНОИЗВѢСТНЫЙ  
**КРЕМЪ КАЗИМИ**  
МЕТАМОРФОЗА



## ТЕАТРЪ

**Луна Паркъ**

Офицерская, 39. Телефонъ 404—06.

Въ воскресенье, 21-го іюня.

Представлено будетъ:

**Лже-Маркизъ**Оперетта въ 3-хъ дѣйствіяхъ, муз. Шарля Коллэ. Русск.  
текстъ А. Б. Январского.

## ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА:

|   |                    |
|---|--------------------|
| Изадоръ Помбишо, маргариновый<br>фабриканть ..... | Кошевский.         |
| Цезарина, его жена .....                          | г-жа Руджери.      |
| Жанна ) ихъ дочери ( г-жа Шувалова.               |                    |
| Софі ) .....                                      | ( г-жа Орлова.     |
| Шарль де Гронсекъ, мужъ Жанны                     | г. Онъгинъ.        |
| Маркизъ Адемаръ де Киммелъ,                       | Ураловъ.           |
| Снигирь .....                                     | г. Монаховъ.       |
| О-юсть-Запка .....                                | г. Горевъ.         |
| Жюль-Косой .....                                  | г. Романовъ.       |
| Судья .....                                       | г. Руссецкий.      |
| Докторъ .....                                     | г. Заварыкинъ.     |
| Аптекарь .....                                    | г. Рутковский.     |
| Просперъ ) прислуга у Гронсека ( г. Муратовъ.     |                    |
| Жервеза ) .....                                   | ( г-жа Захареть.   |
| Жанъ, парикмахеръ .....                           | г. Преображенский. |
| Вероника, девочка-крестьянка                      | г-жа Стрижова.     |
| Жайдаръ .....                                     | г. Кортавенко.     |
| Посыльный изъ гостиницы .....                     | г. Георгіевский.   |

Гл. капельмейстеръ Г. И. Якобсонъ.

Гл. режиссеръ А. А. Брянский.

Начало въ 8½ час. вечера.

Лже-маркизъ. Шарль Гронсекъ только что женился на прелестной Жаннѣ. Молодые хотѣли бы полного уединенія для своего медового мѣсяца, но, увы, родители Жанны страшно навязчивы и грозятъ нагрянуть въ гнѣзышко влюбленой четы. Приходится прибѣгнуть къ хитрости. Гронсекъ увѣдомляетъ родителей, что у него сейчасъ гостить важная особа — маркизъ Киммелъ и просить пока не прїѣзжать. Это не помогаетъ. Приходитъ телеграмма, что старики сейчасъ нагрянутъ. Какъ быть? Чтобы скрыть обманъ, Гронсекъ наряжаетъ маркизомъ нѣкоего прощалыгу Снигира, который самъ себя называетъ «веселымъ президентомъ бродягъ». Гронсекъ надѣется только показать этого «лже-маркиза» родителямъ жены и тотчасъ же его спровадить. Но его планъ не удастся. Общество маркиза очень улыбается фабриканту маргарина и его супругѣ. Снигирь не заставляетъ себя долго просить и... остается. Начинается рядъ недоразумѣй. У стариковъ созрѣваетъ мысль выдать замужъ за маркиза ихъ вторую дочь — эксцентричную Софи Гронсекъ въ отчаяніи. Шалопай Снигирь пользуется своимъ положеніемъ и ведеть себя съ возмутительной безперемонностью, впрочемъ, вполнѣ приличествующей его «сошальному положенію». На бѣду прїѣзжаетъ еще и настоящій маркизъ Киммелъ. Исторія все болѣе и болѣе запутывается. Настоящаго маркиза принимаютъ за самозванца и выталкиваютъ въ шею. Онъ обращается за содѣйствіемъ къ полиціи и просить арестовать своего двойника. По недоразумѣнію въ арестный домъ попадаетъ соблазнившійся какой то подозрительной вечеринкой въ компаніи Снигира, родитель Жанны, онъ же почтенный маргариновый фабриканть. Въ концѣ концовъ все разъясняется: Снигирю приходится вернуться въ «спервѣтное состояніе».

## ТЕАТРЪ

**Луна Паркъ**

Офицерская, 39. Телефонъ 404—06.

Въ понедѣльникъ, 22-го іюня.

Представлено будетъ:

**Польская кровь**

Оперетта въ 3-хъ д., муз. Недбала, пер. В. К. Травскаго.

## ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА:

|                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| Панъ Янъ Заремба .....             | г. Вавичъ.                        |
| Елена, его дочь .....              | г-жа Шувалова.                    |
| Графъ Болеславъ Баранскій .....    | г. Рождественскій.                |
| Брониславъ Попель, его другъ ..... | г. Монаховъ.                      |
| Ванда Красинская, балерина .....   | г-жа Орель.                       |
| Ядвига, ея мать .....              | г-жа Руджери.                     |
| Мирскій ) .....                    | ( г. Горевъ.                      |
| Воленскій ) .....                  | дворяне, ( г. Романовъ.           |
| Горскій ) .....                    | друзья ( г. Муратовъ.             |
| Сѣновичъ ) .....                   | Барановскаго ( г. Преображенскій. |
| Домославскій ) .....               | ( г. Рутковскій.                  |
| Богушевскій ) .....                | ( г. Дашковскій.                  |
| Вастенъ, слуга Баранскаго .....    | г. Заварыкинъ.                    |

Главный режиссеръ А. А. Брянский.

Капельмейстеръ Г. И. Якобсонъ.

Начало въ 8½ час. вечера.

Польская кровь. Веселый и жизнерадостный графъ Баранскій, благодаря бурной жизни и друзьямъ прожегъ свое состояніе. Дорого стоящія любовныя приключения и проклятая игра въ карты довели его до полного разоренія и угрожаютъ даже его родовому имѣнію. Судебный приставъ уже описалъ его послѣднее имущество — письменный столъ. У его сосѣда по имѣнію, дипломата Зарембы, есть дочь Елена, она влюблена въ графа и съ горестью сдѣлана въ его разореніемъ. Заремба видитъ, что спасеніе графа отъ полного краха — въ женитьбѣ графа на его дочери, но благородная польская кровь графа Баранскаго противится подобному браку по разсчету. Да и къ тому же онъ мало знаетъ Елену, видѣлъ ее нѣсколько лѣтъ тому назадъ, еще совсѣмъ ребенкомъ, и не желаетъ даже знакомиться съ нею при такихъ условіяхъ, да и сердце его принадлежитъ одной танцовщицѣ съ очень сомнительной репутацией. Но, чтобы сдѣлать что-нибудь для своего спасенія — съѣзжается канинъ себѣ экономку, а одинъ изъ его друзей предложилъ ему найти для него таковую. Тутъ дипломатическій талантъ Елены выступаетъ на сцену. Ея отвергнутая любовь превращается въ месть. Другъ графа Баранскаго помогаетъ ей поступить къ нему въ домъ экономкой, и она беретъ бразды правлѣнія въ свою маленькия ручки; благодаря ея уму и расчетливости спасаетъ имѣніе отъ полного разоренія въ то же время спасаетъ графа отъ чаръ танцовщицы. Графъ, не зная кто она, увлекается ею и предлагаетъ ей руку и сердце. Но тутъ является обиженная и разсердившаяся танцовщица выдастъ тайну Елены раньше времени и грозитъ ихъ разлучить. Но все же, несмотря на всѣ препятствія, въ концѣ концовъ, они соединяются другъ съ другомъ, а обиженная танцовщица находитъ себѣ утѣшеніе въ другѣ графа Баранскаго.

**СОРОЧКИ ТЕНИСЪ** ажурной  
**БѣЛЫЕ ВЕСТОНЫ И БРЮХИ.** ткани.Кепи, пояса, полужилеты и др. предм.  
**Ю. ГОТЛИБЪ** тел. 49—36.

Петропр. Владимірскій пр. 2 уг. Невск.



Фонтанка, 114. Телеф. 416—96.  
конторы 479—13.

#### ОПЕРЕТТА.

Дирекция «Паласъ Театра» (И. Н. Мозговъ, В. А. Кош-  
кинъ, В. Н. Пигалкинъ, М. С. Харитоновъ).

Въ воскресенье, 21-го и понедѣльникъ, 22-го іюня.

Представлено будетъ:

## Миссъ Пинкертонъ

Оперетта въ 3-хъ дѣйствіяхъ.

Русскій текстъ А. Б. Январского.

#### Дѣйствующія лица:

|  |                            |
|--|----------------------------|
| Маркизъ де ля Ривьеръ .....                      | г. Германъ.                |
| Арманъ, его сынъ, лейтенантъ гу-<br>ардіи .....  | г. Радошанскій.            |
| Эзебія, сестра маркиза, старая дѣва г-жа Гамаль. |                            |
| Клодина, его племянница .....                    | г-жа Збр.-Пашков-<br>ская. |
| Гастонъ, гусарскій лейтенантъ .....              | г. Клодницкій.             |
| Жоржъ, его братъ, гусарскій юн-<br>керъ .....    | г. Рутновскій.             |
| Миссъ Мабель Пинкертонъ, молодая<br>вдова .....  | г-жа Пекарская.            |
| Бобъ, ея кузенъ .....                            | г. Коржевскій.             |
| Миссъ мэри ) компаньонка Мабель. г-жа Ермилова.  |                            |
| Миссъ Эдитъ )                                    | г-жа Емельянова.           |
| Князь де Саганъ .....                            | г. Николаевъ.              |
| Полковникъ Лавуазье .....                        | г. Мартыненко.             |
| Потишио, сержантъ .....                          | г. Михайловъ.              |
| Пьеръ, денщикъ Армана .....                      | г. Гальбіновъ.             |

Главный режиссеръ В. М. Пивоваровъ.

Начало въ 8½ час. вечера.

**Миссъ Пинкертонъ.** Лейтенантъ Арманъ вступаетъ въ переписку съ американской вдовой Пинкертонъ. Она по карточкѣ влюбляется въ него и посыпаетъ ему свою карточку. Но кузенъ американки подмѣняетъ ея карточку, карточкой какой то безобразной горбуны. Тѣмъ не менѣе Арманъ подъ давленіемъ долговъ рѣшаются жениться на уродѣ. Вдова прѣѣзжаетъ въ Европу и очаровываетъ Армана. Онъ влюбленъ въ миссъ Пинкертонъ. Но та, узнавъ о продѣлкѣ кузена и о томъ, что Арманъ рѣшился жениться даже на уродѣ, лишь бы на богатой, отталкиваетъ его. Бракъ чуть-чуть не разстроился. Но въ концѣ концовъ все уладилось.



Дирекція С. Н. Новикова.

Въ воскресенье, 21-го и понедѣльникъ, 22-го іюня.

Представлено будетъ:

## Ночь любви

Музыкальная мозаика въ 3-хъ д., соч. В. П. Валентинова.

#### Дѣйствующія лица:

|                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| Смятка, помѣщикъ .....            | г. Данильскій.      |
| Мари, его жена .....              | г-жа Самохвалова.   |
| Лиза, ихъ дочь .....              | г-жа Гремина.       |
| Сморчковъ, ея женихъ .....        | г. Шаровъ.          |
|                                   | г. Костинъ.         |
| Каролина, молодая вдовушка .....  | г-жа Дези-Дорнъ     |
| Пасюкъ, капитанъ-исправникъ ..... | г. Розенъ.          |
| Андрей, молодой человѣкъ .....    | г. Антоновъ.        |
| Геннадій, студентъ .....          | г. Александровскій. |
|                                   | г. Симбирскій.      |
| Сергѣй, его товарищъ .....        | г. Чугаевъ.         |
|                                   | г. Вардѣ.           |
| Дуня, горничная .....             | г-жа Соловьевъ.     |
| Графиня .....                     | г-жа Смирнова.      |
| Лакей .....                       | г. Худяковъ.        |

Гости обоего пола, понятые, дворовые люди Смятки,  
прислуга.

Гл. реж. М. И. Кригель.

Режиссеръ Г. М. Ананьевъ.

Гл. кап. А. Б. Вилинскій.

Начало въ 8½ час. вечера.

**Ночь любви.** Д. И. Заль въ старомъ помѣщичьемъ домѣ. По слухаю обрученія Лизы со Сморчковымъ—большой базъ. Всѣ замѣчаютъ, однако, что невѣста избѣгаетъ жениха и что ее ничто не веселить. Подруга Лизы, молодая вдовушка Каролина спрашиваетъ ее о причинѣ грусти. Лиза признается, что влюблена въ студента Геннадія. Вскорѣ появляется Сергѣй и студентъ Геннадій подъ вымышленными фамиліями. Мать и отецъ Лизы, не подозрѣвали въ Геннадіи возлюбленаго Лизы, пришлимаютъ его радушно и широко открываютъ ему двери своего дома. Это даетъ возможность Геннадію при содѣйствіи Сергѣя, Каролины и нѣкоего Андрея подготовить бѣгство Лизы. Д. II. Садъ. Ночь. Чтобы отвлечь вниманіе родныхъ Лизы Андрей разыгрываетъ изъ себя возлюбленного въ перезрѣлую хозяйку дома Мари, а Каролина увлекаетъ отца Лизы старика Смятку. Лиза и Геннадій въ это время бѣгутъ въ городъ. Однако побѣгъ ихъ вскорѣ открывается и за ними снаряжается погоня. Д. III. Комната у Сергѣя. Утро на другой день послѣ бѣгства возлюбленныхъ. Лиза и Геннадій блаженствуютъ но, друзья ихъ, Андрей, Сергѣй и Каролина боятся погони, дѣйствительно, вскорѣ являются родители Лизы, исправникъ въ сопровожденіи понятыхъ, чтобы задержать бѣглецовъ. Лиза и Геннадій нарочно одѣваютъ подѣнечные платья и заявляютъ, что они уже повѣнчаны. Но это не помогаетъ, родители протестуютъ, не даютъ благословенія. Тогда Каролина заявляетъ Смятку, а Андрей—Мари, что если они не дадутъ согласія на бракъ Лизы съ Геннадіемъ, то тотчасъ будутъ разоблачены ночныхъ похождѣнія Смятки и Мари. Тѣ, конечно, даютъ свое согласіе. Кроме Лизы и Геннадія, тутъ же устраивается счастье еще одной возлюбленной парочки—Андрея и Каролины.

## „LES JOLIES MODES de PARIS“.

Петроградъ.

Знаменская 19.

Получены всѣ новости сезона: Солома. цвѣты,  
шелкъ, бархатъ. Большой выборъ готовыхъ пам-  
скихъ шляпъ и изготовление новыхъ моде-  
лей художественного вкуса и исполненія.

НОВЫЙ ТЕАТРЪ И САДЪ.

# ОЛИМПІЯ

(Забалканскій пр., 42). Телеф. 551—57 и 678—97.

Дирекція Н. Я. Петрова п А. Д. Иванова.

Въ воскресенье, 21-го и понедѣльникъ, 22-го іюня.

Труппою артистовъ фарса:

Представлено будетъ:

## I. ЧЕРТОВА ИГРУШЕЧКА.

Юмор. скетчъ въ 3 дѣйств. С. Бѣлой.

Дѣйствующія лица:

|   |                 |
|---|-----------------|
| Юдинъ, Николай Дмитріевичъ, докторъ ..... | г. Курбатовъ.   |
| Татьяна Ивановна, его жена .....          | г-жа Дагмаръ.   |
| Константиновъ, молод. человѣкъ ..         | Сокольскій.     |
| Баронъ фонъ-Аль .....                     | г. Рудинъ.      |
| Старикъ, пріятель доктора .....           | г. Печоринъ.    |
| Лута, прислуга .....                      | г-жа Куровская. |
| Иванъ, лакей барона .....                 | г. Санинъ.      |

Режиссеръ В. К. Курбатовъ.

## Чемпіонатъ французской борьбы.

Начало въ 8½ час. вечера.

Чертыга игрушечка. Профессоръ Юдинъ, истинный мужъ науки, надѣленъ, къ несчастью, взбалмошной и невѣрной супругой. Въ отсутствіе мужа, она принимаетъ у себя возлюбленного. Мужъ возвращается и выгоняетъ ее вонъ изъ квартиры на лѣтницу. Молодая женщина въ очень откровенномъ туалетѣ попадаетъ къ живущему напротивъ, барону фонъ-Аль. Туда-же приходитъ въ ея возлюбленный въ дамскомъ манто, но безъ другой весьма важной части мужского костюма. Въ концѣ концовъ жена возвращается къ мужу, который прощаетъ измѣнившую.

## ВЪ РАЗСРОЧКУ

на небывалыхъ условіяхъ.

Громадный выборъ мужскаго статского и форменнаго, дамскаго и дѣтскаго готоваго платья. Для приема заказовъ имѣется громадный выборъ всевозможныхъ материаловъ.

Въ Торгѣ П. ШВЕБИГЪ и Ко  
Домъ 5-й, 5-й домъ отъ Невскаго.



# Василеостровскій театръ

(Большой пр., № 73, противъ Косой линіи).

Въ воскресенье, 21-го іюня.

Представлено будетъ:

## Не въ свои сани не садись

Комедія въ 3 д. и 4 карт., А. Н. Островскаго.

Дѣйствующія лица:

|   |                  |
|---|------------------|
| Максимъ Федотовъ Русаковъ боярый купецъ .....     | г. Шабельскій.   |
| Авдотья Максимовна, его dochь .....               | г-жа Анненская.  |
| Арина Федотовна, его сестра .....                 | г-жа Лебедева.   |
| Семіверстъ Поташычъ Магомаильскій .....           | г. Коучуговъ.    |
| Анна Антоновка, его жена .....                    | г-жа Несторова.  |
| Иванъ Цетровичъ Бородинъ .....                    | г. Горевъ.       |
| Викторъ Аркадьевичъ Вихоревъ .....                | г. Трахтенбергъ. |
| Andrey Andreievichъ Баранчевский, чижовникъ ..... | г. Липатьевъ.    |
| Степанъ, слуга Вихорева .....                     | г. Савельевъ.    |
| Половой въ гостиницѣ .....                        | г. Макаровъ.     |

Дѣйствіе происходитъ въ уѣздномъ городѣ Черемухинѣ.

Режиссеръ С. М. Ратовъ.

Начало въ 7½ час. вечера.

Не въ свои сани не садись. Есть на Руси купецъ-самодуръ добрый, честный и даже по своему умному, но самодуръ. У него—дочь, передъ нимъ безгласная и бесправная, какъ всякая dochь самодура. Не признавая ее правъ, какъ самостоятельной личности, ей и не даетъ ничего, что въ жизни можетъ ограждать личность. Она необразована, у нея нѣть голоса даже въ домашнихъ дѣлахъ, нѣть даже и мысли о правѣ свободнаго выбора въ жизни сердца. Выросла, она все еще ведеть себя, какъ несовершенолѣтняя, какъ ребенокъ недавній. Самая любовь ея къ отцу, парализуемая страхомъ, иеразумна и неотковенна. Дочь втихомолку отъ отца вспоминается понятіемъ своей тетушки, а затѣмъ, съ ея голоса, утверждаетъ себѣ, что влюблена въ молодого прошлаго, отставнаго гусара. Гусарь сватается, отсѣкъ отказывается; тогда гусарь увозить девушку, въ ова рѣшился бѣхать съ нимъ. Но на первой же станции гусарь узнаетъ, что отецъ не дастъ ни гроша девѣчь за уѣзжавшую дочерью и тотчасъ же прогоняетъ бѣдную девушку. Она возвращается домой; отецъ хочетъ запретить ей, чтобы передъ людьми не срамила, но на неѣ женился молодой купчикъ. Онъ давно любить ее въ она сама любила его до вѣтреи съ Вихоревымъ. Все кончается благополучно.

## = ГДѢ БЫВАЮТЪ =

АРТИСТЫ и ПИСАТЕЛИ  
за завтракомъ обѣдомъ и ужиномъ?

## ВЪ РЕСТОРАНЪ

В. С. Соколова  
ул. Гоголя, 13.

КОМФОРТАБЕЛЬНЫЕ КАБИНЕТЫ

Тел., 47-85, 29-25, и 182-22.



# Троицкій ТЕАТРЪ

Троицкая, 18.



Телеф. 174—20.

Дирекція А. М. Фокина.

Въ воскресенье, 21-го и понедѣльникъ, 22-го іюня.

Гастроль арт. Имп. балета А. А. ФЕДОРОВОЙ Г-ой.

Двѣ серіи въ 8 час. веч. 9½ час. веч.  
Всѣ серіи по одной и той же программѣ.

Представлено будетъ:

**I. СТЕПІКЪ И МАНЮРОЧКА.**

Ком. въ 1-мъ дѣйств., Н. Евреинова.

Степикъ—г. Чернышевъ; Манюочка—г-жа Кадмина.

**II. DANSE GREQUE.**

Исп. Гулюкъ, Абрамова и Бичева.

**III. ЧАШКА ЧАЮ.**

Дѣйствующія лица:

Комедія въ 1-мъ д., пер. съ французскаго М. де-Вальденъ. Князь Бѣлоозерскій—г. Борисоглѣбскій; Княгиня, его жена—г-жа Букшанъ; Фадѣй Никитичъ Стуколинъ—г. Шаповаленко; Григорій, камердинеръ князя—г. Ковичъ.

Художникъ И. С. Школьникъ.

**IV. LA JEUNESSE.**

Исп. Федорова I и Ивановскій.

**V. ИВАНОВЪ ПАВЕЛЬ.**

Весення фантастическая опера съ превращеніями, пропалами и экзаменомъ, соч. С. М. Надеждина и В. Г. Раппопорта.

Дѣйствующія лица:

Иваиовъ Павелъ, (Павликъ)—г. Заваловъ; Его мамаша—г-жа Кадмина; Шпаргалка—г-жа Горичъ; Русскій языкъ—г. Салама; Математика, Исторія—г. Мещеринъ и Кабанцовъ; Географія—г. Чернышевъ; Сторожъ—г. Ваховскій.

Балетмейстеръ К. М. Куличевская.

Зав. музык. частью и гл. капельмейст. М. М. Амматнякъ.

## САНАТОРИЯ „РАУХА“

ФИНЛЯНДІЯ СТ. ИМАТРА  
ОТКРЫТА КРУДЛЫЙ ГОДЪ.

Для нуждающихся въ отдыхѣ, леченіи воздухомъ и питаніемъ. Всѣ французскіе методы лечения. Образцовая электро-водолечебница. Рентгеновскій кабинетъ. Токи Д'Арсонвала. Дієтетический и вегетаріанский столъ. Всѣ виды спорта. Главный врачъ Д. Л. ГАБРИЛОВИЧЪ, Петр., Лиговская, 67 (пятн. и суббот. 4—6.). Тел. 239-07

Проспекты высшаго конторой санаторіи.

ст. ПОПОВКА 19-15. Имѣніе ПОДОБѢДОВКА  
(Ниц. ж. д.) (10-я дорога)

ДРАМАТИЧЕСКІЙ ТЕАТРЪ

**Ю. Л. де-Бурь и Н. А. Попова.**

Въ воскресенье, 21-го іюня.

Представлено будетъ:

**Парижскіе нищіе**

Драма въ 5 д., съ прологомъ и эпилогомъ, пер. съ франц. Василько-Петрова.

Дѣйствующія лица:

|                                    |                   |
|------------------------------------|-------------------|
| Пьеръ Бернье, капитанъ торг. ко- ) |                   |
| рабля .....                        | ) г. Глинскій.    |
| Дупонъ, банкиръ .....              | г. Смирновъ.      |
| Алида, его дочь .....              | г-жа Бойкова.     |
| Гастонъ, конторщикъ Дюпона .....   | г. Стрѣнковскій.  |
| Графъ Д'Обинъ .....                | г. Смирновъ.      |
| Жуберь, нотаріусъ .....            | г-нъ Грановскій.  |
| Биго, маляръ .....                 | г-нъ Корицкій.    |
| Рена, мать его .....               | г-жа Строганская. |
| Госпожа Бернье .....               | г-жа Коллэнъ.     |
| Антуанста, ея дочь .....           | г-жа Арсеньева.   |
| Жозефъ, слуга Дюпона .....         | г. Новлянскій.    |
| Клодетта, цвѣточница .....         | г-жа Новицкая.    |
| Торговка фруктами .....            | г-жа Дьяконова.   |

Начало въ 8 часовъ вечера.

Послѣдній поѣздъ со ст. Поповка въ Петроградъ отходитъ въ 12 час. 35 мин. ночи.

По окончаніи спектакля отъ театра отойдутъ вагоны конокъ на станцію и въ поселокъ.

Мужское статское, форменное, дамское, дѣтское платье. Мужск., дамск. и дѣтск. бѣлье. Дамскія платья. Блузы, ка- поты, матинэ и пр.

Т.Д. Б. ТАНКЕЛЬ И К°, дп  
пріема закз. им, громадн. выборъ всевозможныхъ матерій. допускается РАЗСРОЧКА. САДОВАЯ, 12, между Невск. и Итальян. ду.

**БУЛ-БУЛУ.**

Продается вездѣ.

**Ст. Графская 19-15 ТЕАТРЪ  
(по Финл. ж. д.) об-ва Благоустройства (ВЪ ПАРКЪ).**

Труппою драматическихъ артистовъ, подъ управлениемъ и при участіи артиста

М. Н. Розенъ-Санина.

Въ воскресенье, 21-го іюня.

Представлено будетъ:

**Дядя Ваня**

Сцены изъ деревенской жизни въ 4-хъ дѣйствіяхъ.

А. П. Чехова.

**ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИША:**

Серебряковъ, Александръ Владиміровичъ, отставной профессоръ ..... г. Болоховъ.  
Елена Андреевна, его жена ..... г-жа Казанская.  
Софья Александровна (Соня), его дочь отъ первого брака ..... г-жа Розенъ-Мерцъ.  
Войницкая, Марія Васильевна, вдова г-жа Бунина.  
Войницкій, Иванъ Петровичъ, ее сынъ. Розенъ-Санинъ.  
Астрѣвъ, Михаилъ Львовичъ, врачъ г. Лѣсногорскій.  
Телѣгинъ, Илья Ильичъ, бѣднѣвшій помѣщикъ ..... г. Соломинъ.  
Марина, старая няня ..... г-жа Козловская-Шмитова.

Работникъ ..... г. Шуринъ.

Главн. режиссеръ М. Н. Розенъ-Санинъ.

Начало въ 8 час. вечера.

По окончаніи спектакля ТАНЦЫ.

Дядя Ваня. Долгіе годы, томительные дни проходили въ упорной, неинтересной работе, въ заботахъ о каждой копейкѣ, вътратѣ молодости, ума, таланта. Но Войницкій, дядя Ваня, не жаловался,—у него была цѣль. Онъ зналъ, что тамъ, въ университетскомъ городѣ, живетъ мужъ его покойной сестры, профессоръ Серебряковъ, что для этого человека, большого ученаго, стоитъ забыть о своихъ личныхъ радостяхъ. Двадцать пять лѣтъ длилась эта вѣра. Все здѣсь, въ старомъ помѣщичьемъ домѣ, жило славой профессора: и дядя Ваня и мать его Марія Васильевна, и дочь. Но профессоръ въ отставкѣ пріѣхалъ со своей второй женой Еленой Андреевной на покой въ имѣніе. И дядя Ваня точно преснулся. Онъ съ мучительнымъ стыдомъ убѣдился, что самъ загубилъ свою жизнь, что его вѣра была вѣрой въ ничтожного, уже всѣми забытаго, никому не нужнаго книжного червя. А здѣсь еще Елена Андреевна съ ея дразнящей красотой и молодостью. Войницкій влюбленъ. Онъ знаетъ, что для Елены Андреевны его чувство безразлично, что ей надобаютъ постоянныя увѣренія Войницкаго въ любви, и не можетъ отвѣтиться отъ влечения къ ней. Дядя Ваня забросилъ работу, вѣчно раздраженъ, каждое слово—шрекъ по адресу Серебрякова и всѣхъ, кто продолжаетъ жить вотъ такъ,—случно, нудно, безъ цѣли, безъ горячихъ желаній. Рядомъ—другая загубленная любовью къ профессору жизнь: его дочь отъ первой жены Соня. Вмѣстѣ съ дядей Ваней ведущая хозяйство, славная девушка, она давно уже любить доктора Астрѣва, но чувствуетъ, что безнадежно. Астрѣвъ, умный, даровитый, уже гнется подъ тяжестью беспросвѣтного существованія. Все же Астрѣвъ—наиболѣе интересный человѣкъ среди окружающихъ.—И на Астрѣва Елена Андреевна произвела впечатлѣніе, и онъ забылъ о работѣ, больныхъ и, прежде рѣдкій гость, теперь каждой свободной минуты проводить въ имѣніи Серебряковыхъ. Но скуча, ощущеніе своей иенужности, охватившее Елену Андреевну, мѣшаютъ ей глубже замѣтить чувство Астрѣва. На мгновеніе отдавшаяся порыву, она снова уходитъ въ настроеніе безразличія. Однажды выведеній изъ терпѣнія безсердечіемъ Серебрякова, Войницкій пытался застрѣлить его, но промахнулся и на душѣ остался только стыдъ, невыносимый стыдъ. Увидѣлъ Войницкій, что онъ конченый человѣкъ, и отдался теченію. Уѣхали Серебряковы, остались Войницкій съ Соней, и чтобы заглушить мучительное чувство безнадежности, снова принялись за старую беспросвѣтную работу.



**ЛѢСНОЙ ТЕАТРЪ  
и САДЪ.**

у Серебр. пруда Институт. пр. 20

Труппы драматическ. артист. подъ управл. К. В. ИСТОМИНОЙ.

Въ воскресенье, 21-го іюня.

Представлено будетъ:

**Идіотъ**

Драма въ 5-ти дѣйств. по ром. М. О. Достоевскаго, перед. Крылова и Сутутина.

**ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИША:**

Князь Левъ Николаевичъ Мышкинъ г. Шатровъ.  
Настасія Филипповна Барашкова . г-жа Истомина.  
Іванъ Федоровичъ Епанчинъ ..... г. Соболевскій.  
Елизавета Прокофьевна, его жена.. г-жа Красовская.  
Аглая, ихъ дочь ..... г-жа Милюкова.  
Ардалинъ Александровичъ Иволгинъ г. Черновъ.  
Варвара ..... ) г-жа Лѣсная.  
Коля ..... ) его дѣти г-жа Нилова.  
Гаврило (Ганя) ..... ) г. Туринъ-Даленъ.  
Парфенъ Рогожинъ, богатый купеческий сынокъ ..... г. Андріевскій.  
Тоцкій ..... г. Вальдовъ.  
Фердыщенко ..... г. Турекъ.  
Птицынъ, дисконтъ ..... г. Сергѣевъ.  
Лебедевъ ..... г. Богдановъ.  
Дарья Алексеевна, актриса ..... г-жа Курисова.  
Катя, горничная ..... г-жа Сансанская.  
Камердинеръ у Епанчина ..... г. Зерновъ.

Зарскій.

Молчаливая красавица ..... г-жа Насырина.

Постановка Н. Т. Шатрова.

Завѣд. худ. частью К. В. Истомина.

Начало въ 8 час. вечера.

По окончаніи спектакля ТАНЦЫ.

Администраторъ О. О. Штенкеръ.

Идіотъ. Въ поѣздѣ встрѣчаются: князь Мышкинъ, вѣдущій изъ Швейцаріи, и получившій огромное наслѣдство купецъ Рогожинъ. Въ Петербургѣ у князя только одна очевидная дальняя родственница, генеральша Епанчина. Довольно суроно принимаетъ князя ея мужъ, но князь удастся смягчить его, и онъ ему оказываетъ помощь въ знакомитъ со своей семьей. На своей новой квартирѣ у Иволгиныхъ князь встрѣчаетъ Настасію Филипповну. Гуда же врывается въ Рогожинъ. Къ вчеру онъ обѣщаетъ доставить сто тысячъ, чтобы всплыть Настасію Филипповну. Всѣ ждутъ ее отѣза на предложеніе Иволгина. По совету князя она ему отказывается. Является Рогожинъ и Настасія Филипповна вѣдь съ нимъ. Дочь генерала Епанчина, Аглая, полюбила князя и борется изъ-за него съ Настасіей Филипповной, но побѣждаетъ послѣдняя. Настасія Филипповна уходитъ къ Рогожину, который въ пріпадкѣ ревности убиваетъ ее и хранитъ ся тѣло въ своемъ кабинетѣ. Рогожинъ зоветъ князя, чтобы рассказать ему о своемъ преступленіи. Тяжелая обстоятельства такъ сильно дѣйствуютъ за обоихъ, что оба сгодятся съ ума.

**Вѣра Михайлобна  
МЕСТЕРЪ**

Принимаетъ порученія по устройству ангажемента. Просить г.г. артистокъ и артистовъ сообщить свои адреса. Пріемъ ежедневно отъ 12 час. до 4 час. дня. Петроградъ, Садовая ул.. д. 36. кв. 6. Тел. 465-54.



Невскій, 98.

Оперетта и фарсъ подъ режиссерствомъ Ф. Д. Августова.

Въ воскресенье, 21-го и понедѣльникъ, 22-го юня.

Представлено будетъ:

## I

**Завѣтная мечта**

Комедія въ 3-хъ дѣйствіяхъ, Н. А. Лухмановой.

## Дѣйствующія лица:

|                                     |                  |
|-------------------------------------|------------------|
| Помбішо . . . . .                   | г. Пальмъ.       |
| Селестина, его жена . . . . .       | г-жа Варламова.  |
| Жанна, ихъ дочь . . . . .           | г-жа Вербина.    |
| Рафаэль, художникъ . . . . .        | г. Макаровъ.     |
| Грезильонъ . . . . .                | г. Яронъ.        |
| Елень, его жена . . . . .           | г-жа Арди.       |
| Клеръ, балети. танцовщ. . . . .     | г-жа Бауэръ.     |
| Тигріентъ, укротит. звѣрей. . . . . | г-нъ Свѣтляковъ. |
| Жюстина, горничная Клеръ . . . . .  | г-жа Шиманская.  |
| Викторъ, слуга. . . . .             | г. Тугариновъ.   |

## II

**И ночь... и луна... и любовь!...**

Шутка въ 1 дѣйствіи съ пѣніемъ соч. Г. Н. Грессеръ.

## Дѣйствующія лица:

|   |                 |
|---|-----------------|
| Иванъ Ивановичъ Пѣшковъ, поэтъ. г. Яронъ. |                 |
| Вѣра Андреевна, его жена . . . . .        | г-жа Варламова. |
| Нина, ея племянница . . . . .             | г-жа Бауэръ.    |
| Борисъ Николаевичъ Чурскій . . . . .      | г. Августовъ.   |
| Джакомбо, лакей при гостинице . . . . .   | г. Тугариновъ.  |

Дѣйствіе происходитъ въ Венеціи.

Режиссеръ Ф. Д. Августовъ.

Администраторъ театра И. Е. Шуваловъ.

Начало въ 8½ часовъ вечера.

**РАЗВѢСКА ОБЪЯВЛЕНІЙ**

Въ всѣхъ въ на станціяхъ ПРЯМСРСК. СЕСТР. А ТАКЖЕ ВА СТАНЦ. ИРИНОВСК. И ФИЛЛІАДСКОЙ Ж. Д.

Афиши на заборахъ

Рекламы на театральныхъ заставкахъ.

КОНТРАГЕНТСТВО  
ЖЕЛѣЗНОДОРОЖН.  
ОБЪЯВЛЕНІЙ.

Телефонъ № 46-36.

**М. А. БЕРНШТАМЪ,**  
Невскій, 40.**Новый театръ В. Линъ**

Невскій пр. 109.

Дирекція В. Ф. Линъ.

Тел. кассы 518-27, дикрект. 122-40, конторы 69-52.

Въ воскресенье, 21-го юня.

Две серии въ 8½ час. веч. и 10¼ час. веч.

Всѣ серии по одной и той же программѣ.

Представлено будетъ:

**УГНЕТЕННАЯ НЕВИННОСТЬ.**

Опер. въ 1-мъ д. В. Александрова.

## ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА:

|                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| Андрей Макаровичъ          | Ивановъ ... г. Агулянскій. |
| Николай Семеновичъ         | Ивановъ, его               |
| племянникъ . . . . .       | г. Варшавинъ.              |
| Елена Степановна . . . . . | г-жа Левицкая.             |
| Илья, лакей . . . . .      | г. Спарскій.               |

Изв. теноръ А. БОНАТИ.

Юморист. разсказы въ исп. ЕВГЕНИИ ЯСНОВСКОЙ.

Балетъ И. А. ЧИСТЯКОВА

исп. ТАНЕЦЪ СОЮЗНЫХЪ МОРЯКОВЪ.  
ЛЕЗГИНКА.

Прима-балерина А. И. ГАВРИЛОВА-ЧИСТЯКОВА

исп. Вариациі «МЕЛАНХОЛІЯ».

Знаменитый квартетъ Б. Т. ГИРНЯКА

исп. СИБІРСКІЯ ПѢСНИ.

Проща́тельный выходъ исполнительницы русскихъ  
русскихъ пѣсенъ М. А. ЛИДАРСКОЙ.

Главн. режис. Агулянскій.

Администраторъ Ждарскій.

**К. Г. СКВОРЦОВЪ**

## ФАБРИКА МЕТАЛЛИЧЕСКИХЪ ИЗДѢЛІЙ

разныхъ формъ для мороженаго и печенья. Аппаратъ для разлива пива и кваса. Жестяночъ для консервовъ. Сосудовъ для масла, лака и красокъ. Петроградъ, Мѣщанская ул. собствен. домъ № 6. Телефонъ № 48-59.

## велосипеды „РОССІЯ“



## ФАБРИКИ

А. Лейтнеръ и Р-д  
(въ г. Ригѣ).Имѣются на складѣ  
у представителя**Э. НИНКМАНЪ и Ко,**

Гороховая 17 (у Красн. м.).

# ОБЩЕСТВО ДЛЯ ЗАКЛАДА

ДВИЖИМЫХЪ ИМУЩЕСТВЪ въ Петр. Мойка, 72.

учрежд. въ 1869 г.

Тел.: 5-16, 447-00, 580-86.

ЛОМБАРДЪ  
У СИНЯГО МОСТА.

*Прихимгеть ѿ закладъ и на храненіе:*

драгоцѣнности, мѣха, платье, ковры, художественные  
произведенія мебель, экипажи, бронзу, рояли, піанино

9 отдѣленій общества открыты:

БЕЗЪ ПЕРЕРЫВА отъ 10 утра до 5 час. веч.

- |   |  |
|---|--|
| 1) Уг. Невскаго пр. и Литейн. пр. д. 78-64  | 5) Мойка, д. 72, близъ Синяго моста.           |
| 2) Невскій пр., д. 114 (прот. Пушкинск ул.) | 6) Уг. Невск. пр. и Екатерин. кан., д. 27-18-  |
| 3) Литейный пр., д. 29 (бл. Пантелеим ул.)  | 7) Уг. Забалканскаго пр. и 1 роты № 2-23.      |
| 4) В. О., 8 лин. № 25.                      | 8) Екатерингофск. пр., д. 81 (у Аларч. моста). |

БЕЗЪ ПЕРЕРЫВА отъ 10 утра до 7 час. веч.

9) Петрог. стор., Большой пр., д. 69 (близъ Каменоостр. пр.).

Мебельные склады: Новгородская ул., д. 10 (Пески).

Магазины Общества: 1) Мойка 72.

Брилліанты, жемчуга, золото, серебро, ковры, мѣха,  
верхнія мужскія и дамскія вещи.

2) Большой пр., бл. Каменоостровскаго 69.

Каракулевые саки, верхнія мужскія и дам-  
скія вещи, брилліанты, золото, серебро.

Радиоактивная  
минеральная вода

## ИЖЕВСКІЙ ИСТОЧНИКЪ

Продается въ Гвардейскомъ Экономическомъ Об-вѣ, Русскомъ Об-вѣ торгоэли аптекар. товар., у Бюлера, Келлера, Штоль и Шмидта и въ лучшихъ аптекарскихъ магазинахъ столицъ и провинціи.



Лечебная вода и столовый

гипернический напитокъ.